GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko



Cu cifra y resultadonan FUERTE Y CONCRETO

Polis y Parke Nacional Arikok

Uni pa proteha nos naturalesa

Pagina #4

Guilfred Besaril

Ta cita Boy Ecury sin comprонde su nificacion

MIEMBRO di fraccion di MEP Guilfred Besaril a sorprende tur hende na inicio di tratamento di presupuesto di Hustricia, dor di cuminsa pa uza un expresion di nos Heroe Nacional Boy Ecury: "Den cas di mi tata, no tin traidor." E bunita cita aki ta inspira hende pa actua corecto y hasta sacrifica nan bida pa un principio of cosnan grandi sin pensa riba bo mes.
Lamentabelmente Guilfred Besaril, kende kier pasa pa un hende "studia", no a comprонde cu e expresion aki ta conta pa tur hende den tur situacion. Bessaril na momento cu e mester a cumpli cu ley y duna ehempel di respet pa ley y pa principio di „ley pa un, ley pa tur" a scoge pa pensa riba su mes y no cumpli cu ley. Despues Besaril a sigui mustra cu "nos tin cu siña para pa loke t'e berdad, nos tin cu para pa esnan cu ta wordo perhudica," loke a pone tur hende keda sorprendi, ya cu ta fraccion di AVP tin un mocion pa un cambio di ley, relaciona cu comportacion di Besaril den un accidente di trafico, caminda el a bandona e sitio di accidente y presenta 24 ora despues na Polis sin cu el a para responsabel p'e acto aki. Mas c'un aña despues ta mesun Guilfred Besaril ta bin cu su vision y version di loke e ta kere ta e berdad, y e kier para pa esnan cu a wordo perhudica, mientras cu e mes a lubida riba esun cu el a perhudica den e accidente di trafico y sconde tras di reglanan cu el a uza p'asina no wordo persigui manera cualkier otro ciudadano lo wordo persigui pa mesun tipo di comportacion aki.
"Den cas di mi tata no tin lugar pa traidor" tabata un expresion cu ningun hende a comprонde na unda Besaril kier a bay cu e expresion aki, ya cu su disertacion no tabata cuadra cu e expresion historico aki. Aparentemente Besaril mes no a comprонde cu e expresion ta conta p'e mes tambe, pero aki e expresion tambe conoci ta cuadra p'e mesun Guilfred Besaril: "Mihor bo keda keto, cu habri bo boca pa demostra con bobo bo ta".



Cu cifra y resultadonan FUERTE Y CONCRETO

ATA a entrega raport anual 2014, segurando un maneho di turismo duradero y transparente

DIAMARS mainta a habri cu entregamento oficial di e di 4 edicion di e raport anual di Aruba Tourism Authority. Ta trata di un documento di 125 pagina entrega na Minister Otmar Oduber di Turismo y pa despues na su turno entrega na Parlamento cu lo tin 10 dia pa repasa e raport. E raport aki ta consisti (segun ley) di un relato general di tur actividad di ATA for di mercadeo pa recurso humano, di un relato di actividadnan di Hunta di Supervision pa cu aña 2014, y un relato financiero cu ta basa riba un auditoria completo, financiero di ATA, cual ta wordo haci dor di un accountant independiente cu den e caso aki tabata e compania Ernst & Young, cu a firma e relato financiero y comproba cu ATA ta cumpli cu tur locual tin skirbi den e raport y alabes den e ley aplicabel pa Aruba Tourism Authority Sui Generis, cu na final di aña 2014 tabata un aparato consistiendo di 64 empleado, segun e raport anual.

For di e relato por saca afo cu na 2014 a surpasa e obhetivo nacional di 2.5% di crecemento den bishitantenan pa nos isla, dor di logra un nivel di crecemento di 9.5% cu ta traduci den mas cu 1.07 miyon bishitante durante aña 2014.
Pa loke ta regarda e cifranan di "Tourism Receipt", a nota un aumento di 7.2% te cu e di tres trimester di 2014, mientras cu a stipula un meta di 4% di aumento. REVPAR a conoce un aumento di 20.6% mientras cu a pone como obhetivo 9%. Yegada di crucero a disminui cu 3%. E obhetivo tabata pa consolida e cifranan di 2013. Practicamente riba tur frontera a supera e obhetivonan nacional pa turismo den 2014.
Na nivel mundial turismo a crece for di un 4.7% den 2014, competiendo asina den termino di volumen di negoshi na cifranan igual of mayor cu exportacion di petroleo, alimento of industria di auto. Na aña 2013 segun cifranan di WTTC (World Travel & Tourism Council), turismo a representa 84,1% di GDP di Aruba. Ta conta cu e cifranan aki lo a aumenta cu 6.4% den 2014, segun WTTC.Pa loke ta trata e parti financiero na 2014, ATA a genera mas entrada di locual a presupuesta. Mientras cu un enfoke mas amplio riba eficiencia y efectividad a conduci na gastonan reduci riba area di mercadeo como tambe di OPEX (Operatonal Expenses / Gastonan Operacional).
E combinacion di esaki a resulta den un resultado neto positivo pa cu aña 2014. Completando e fondo di emergencia mandatario den 2014, cu ta suma un total di AWG 18.7 miyon, ta ainda resulta den un "surplus" pa cu aña 2014. E dependencia riba turismo ta halto y pa tal motibo e enfoke ta sigui ta basa e.o. riba e desaroyo di un turismo sostenibel, cu ta un parti integral di e maneho di turismo pa Aruba y di loke ATA y socionan den turismo ta enfoca riba dje. Sostenibilidad na nivel di no solamente e producto, pero tambe den e forma cu ta comercialisa e isla, con ta inverti den mercadeo, con pa maneha OPEX (Operational Expenses/Gastonan Operacional), e fondonan, empleadonan y mucho mas. E resultadonan di esaki pa cu 2014 ta inclui den e raport anual 2014.

Manera tabata e caso ya caba p'e ultimo tres añanan, ATA a cumpli debidamente cu ley dor di presenta su relato anual 2014 prome cu prome di april n'e Hunta di Supervision di Aruba Tourism Authority. "Transparencia ta un di e obhetivo principal den maneho pa cu ATA desde su inicio como un institucion Sui Generis. Un maneho transparente, incluyendo finansa transparente, trabou cu ta carga pa profesionalismo y e experticio necesario ta forma parti integral di e vision pa ATA y di e logronan pa 2014 cu no por califica di ningun otro manera cu ta "logronan impresionante", asina Minister Otmar Oduber ta relata cu un orguyo singular.

"Aña pasa, e.o. ATA a finalisa e plan di maneho te cu 2017, na unda ta proyecta e desaroyo di Aruba su turismo te cu 2017, actividadnan di ATA cu ta inclui un enfoke mas amplio riba e desaroyo di e producto 'Aruba' y ta delinea diferente accionnan pa sigura cu e maneho di turismo ta wordo realisa y cu metanan ta wordo alcansa of surpasa. Lo sigui enfoca riba efectividad y eficiencia y riba un maneho debido pa cu mercadeo di Aruba y pa cu desaroyo di nos isla", asina Ronella Tjin Asjoe-Croes a enfatisa. ATA ta gradici Minister di Turismo, Hunta di Supervision, tur socio manera AAA, AHATA, ATSA, APA, AGA y tur otro p'e sosten grandi durante aña 2014. Tambe a gradici empleadonan kende tabata presente pa nan trabou den completa un raport anual un biaha mas y mas importante ainda p'e bunita resultadonan cu ta inclui den e raport anual di Oficina di Turismo di Aruba.



EDITORIAL

Pa: Victor (Toko) Winklaar

Lider di oposicion a duna perspectiva di un pais cu no ta existi

TRATAMENTO di presupuesto di pais Aruba 2015 a inicia ayera mainta caminda e prome ministerio cu a wordo analisa y trata, tabata esun di Husticia di Minister mr. drs. Arthur Dowers.
Manera tabata di spera e reunion a transforma su mes den un scenario politico cu principalmente e partido mas grandi di oposicion kier a crea, cu t'e fraccion di MEP.
Tanto den e prome tanda como di dos tanda di e reunion, lider di oposicion, Evelyn Wever Croes a trata di pinta un scenario di un pais cu ningun hende sa di su existencia, na unda e ta situa ya cu realmente e pais cu su persona a pinta, no por t'e mesun isla caminda su persona y su famia ta habita.



Den tur dos presentacion di e lider di MEP, por a ripara e falta di argumento logico y realistico pa su fraccion duna un sosten positivo y efectivo na presupuesto di nos pais.
Mientras cu den e prome tanda Evelyn mester a papia riba Ministerio di Husticia, su persona a dedica mas atencion na Minister Presidente Mike Eman tratando di pone su mes riba mesun nivel politico cu kende e ta considera su rival politico mas grandi.
Pa di dos dia sigui e lider di MEP a insisti pa cataloga algun accion di Minister Presidente como accionnan "infantil" y ayera mainta el a bolbe ripiti esaki y hasta a uza argumentonan sin sentido riba asuntonan cu simplemente no por.

Segun Evelyn Wever Croes, si Minister Dowers ta desea, su fraccion lo por yuda su persona di kita placa di algun Ministerio y pone nan na su disposicion dunando e impresion cu su fraccion ta un fraccion cu tin mayoria y por haci cualkier cambio cu nan ta desea, siendo un hecho cu pueblo no kier pa fraccion di MEP carga ningun responsabilidad mas for di aña 2009 ora cu pueblo a manda e partido aki cas, kitando tur mandato for di nan.

Evelyn Wever Croes a rabia ora cu lider di fraccion di AVP, drs. Rene (Baba) Herde a trece e caso di Irus Crius dilanti acusando Herde di a ataca su esposo, mientras cu e unico observacion cu Herde a haci, ta cu tin un caso caminda Evelyn y su esposo nan nomber ta aparece riba documentonan di banco relaciona cu transacionnan financiero cu nunca e lider di MEP a clarifica pa Parlamento.
Den un forma bisto atrobe, Evelyn Wever Croes ta defende su mes cu decision di Corte den caso di su esposo y no di su persona, ya cu den ningun di e documentonan di Corte den casonan di su esposo, no a menciona cu Evelyn Wevver Croes a forma parti di e proceso hudicial aki.

Den otro observacionnan straño haci p'e lider di oposicion ta cu Minister a duna e compania Nagico un permiso di takkelwagen pa Polis, mientras cu Polis mes tin un takkelwagen pa traha cune y tambe a acusa Minister Dowers cu e tin dos compania di promocion bou di contract.
Fraccion di MEP riba e prome dia di tratamento di presupuesto, simplemente a mustra un falta di seriedad total pa loke tabata importancia di trata un presupuesto di e pais, insistiendo riba e tradicion bieu di atakenan politico sin sentido cu nunca a logra nan proposito.

Lider di MEP a papia un biaha mas di un pais cu ta na bancarota, a papia di CFT y di KB cu lo ta na caminda atrobe, a papia di crimen contra di pueblo, y su fraccion a papia di avion cu a wordo tumba, di diferente acto criminal cu a wordo cometi den ultimo simannan y diferente otro asunto cu realmente no tabatin nada di haber cu e Ministerio di Husticia.
Loke a resulta hopi riba e prome dia di tratamento di presupuesto 2015 tabata cu fraccion di AVP a mantene su mes riba un nivel hopi zakelijk, a evita confrontacionnan politico inecesario, mustrando un madurez grandi con enberdad un reunion asina importante tin cu wordo trata.

Varios miembro a haci pregunta na Minister Dowers, pero esaki ta bolbe mustra riba e hecho cu fraccion di MEP a tene hopi reunion cu tanto e Minister y otro departamentonan di husticia pa haya tur informacion y aclaracion necesario riba Ministerio di Husticia, y asina a limita tur confrontacion politico cu semper t'e caso durante di tratamento di presupuestonan di pais Aruba.





RESPETA nos beachnan, flora y fauna

Polis y Parke Nacional Arikok uni pa proteha nos naturalesa

TA custumber caba cu riba dianan di fiesta y den fin di siman particularmente, e Park Rangernan di Parke Nacional Arikok ta confronta mas cu den otro temporadanan cu bishitantenan cu no ta respeta e regulacionnan di e parke. Coremento di auto cu velocidad halto ta un problematica cu ta keda y hasta ta haya diferente jeep tour cu ta culpabel di esaki. Coremento cu quadracer y auto riba beach ta causa destruccion di neishinan di e turtuganan driekiel.

Pa combati e situacionnan peligroso y/of cu ta causa destruccion den e parke, Cuerpo di Polis - den e caso aki un team cu den nan esfuersonan pa logra completa nan MBO studie y tin como scriptie "Proteccion di Naturalesa y nos medio Ambiente" y ta encarga cu asuntonan di medio ambiente di districto di Noord, a uni esfuersonan cu Park Rangernan riba esaki.

Hunto nan a forma un team di ocho persona y for di 1'or di atardi a organisa un sistema di patruya for di Daimari pa Conchi.

Head Park Ranger Facundo Franken a ricibi e proyecto aki cu brasa habri, el a expresa, "pa nos e ta mas cu bon bini" y cu ohala por tin mas accion asina den futuro.

Tin orario di parke y tambe e ta percura semper pa tin mas supervision di parti di e Rangernan riba dianan di fiesta, pero e casonan cu nan sigur no por control t'e personanan cu ta bay riba e beachnan cu quadracer y ta destruyendo e neishinan di turtuga despues di oranan di trabao di e Rangernan. Esaki t'e temporada di e turtuganan driekiel y mester di extra atencion p'e cuido di nan neishinan na Dos Playa, Franken a remarca.

Agente Policial Elthon Zarra a añadi cu e colaboracion tabata tremendo. El a confirma cu lo tin mas accion similar, unda cu Cuerpo Policial ta yuda e Park Rangernan cu no tin autoridad pa actua pa duna proces-verbaal y asina Polis tambe ta bay hunga un rol mas activo den yuda salvaguardia e naturalesa di Aruba. Segun Zarra e accion den e area di Aruba cu ta protegi, pero no ta wordo respeta, tabata hopi exitoso. A duna varios boet entre Daimari y Conchi durante di e accion sorpresa.

Cuerpo Policial ta haci un apelacion special na comunidad pa respeta e regulacionnan den Park Nacional Arikok, cu ta trahando duro pa salvaguardia nos naturalesa.

El a subraya cu tur hende ta stima Aruba, y ta tempo pa demostra esaki, respetando nos beachnan, e flora y fauna.

El a pidi pa tur hende corda ora nan ta bishita Parke Arikok pa respeta e reglanan pa preserva asina un lugar cu hopi hende local ta disfruta di dje, pero cu ta tambe un di e productonan cu ta duna realce n'e fuente di entrada mayor di nos isla, cu ta turismo.

Ban topa cu nos Cahanan di Orgel

DIADOMINGO awor dia 3 di mei 2015 lo tuma lugar e Festival di Caha di Orgel, caminda no menos cu 15 caha lo participa e atardi aki.

E festival aki lo tuma lugar na Papiamento Restaurant cuminsando ya caba for di 12'or di merdia te cu 8'or di anochi.

Ya ta pa varios aña caba e festival aki ta ser organisa pa sr. Nai Felicia, esaki ta un di e festivalnan cu tin semper un bon acohida mey-mey di e publico cu ta gusta e musica di caha di orgel.

P'e festival aki lo tin un total di 15 caha presente, e.o. tambe caha cu ta bin for di nos hermana isla Curacao.

Aña tras di aña e interes ta sigui crece pa cu e festival aki y aki ta caminda cu Ministerio di Cultura y Departamento di Cultura ta para tras di e organisacion aki di un di nos exponente folklorico mas importante cu t'e musica di caha di orgel.

Asina ta bin uno bini tur n'e gran Festival di Caha di Orgel aki cu lo tuma lugar diadomingo 3 di mei na Papiamento Restaurant. Bin bo baila y goza den un dushi ambiente cultural crioyo, según Robert Maduro.

Informacion riba retiro boluntario

DEPARTAMENTO Recurso Humano (DRH) ta informa lo siguiente: Den cuadro di e maneho dirigi pa controla y baha gasto di personal di Gobierno a dicidi pa reactiva e Ley pa Retiro Boluntario (VUT-regeling).

Entrante 1 di mei 2015 te cu 30 di juni 2015, e personal di Gobierno por haci uzo di e areglo pa retiro boluntario.

E VUT-regeling 2015 ta encera e.o.:
VUT-uitkering te cu máximo di 36 luna (condicionnan aplicabel): 90% di ultimo entrada mensual ricibi durante e prome diesdos (12) lunanan; 80% durante e diesdos (12) lunanan cu ta sigui; 70% durante e ultimo diesdos (12) lunanan.
Vakantie-uitkering (naar-rato), bashi premie, gelijk bedrag, reparatie toeslag; Toeslag pa cubri prima di werkgever pa AOV/ AWW y AZV.

Ademas di esaki durante e añanan cu tin derecho riba e VUT-uitkering: Periodo di VUT ta conta pa "diensttijd" pa gratificatie y tambe pa pensioenopbouw; Ta keda cu derecho riba cuido medico; Por traha den sector priva.

Overgangsregeling NPR 2014:
P'e VUT 2015 ta importante pa tene cuente cu e reglanan di transición pa NPR 2014. Bao cierto condicion bo por adelanta bo retiro di pensioen. Pero esaki no por ta prome cu e edad di 60.

Reunion pa información:
Dia 5 y 6 di mei proximo lo tin reunión pa personal di Gobierno cu kier mas información. Tur departamento lo haya invitación for di DRH.
Lugar: Centro Multidisciplinario na Dakota (ex Tarabana-School/schuin tegenover Centro di Bario Dakota); Horario: 3 or pa 5or.

Informacion/Aplica:
Personal di DRH ta duna información y tambe ta yuda den e calculación di VUT-uitkering. Pa haci un afspraak por yama of email: DRH-telefoon-nummer: 522-9999 y/of e-mail na vut2015@drh.gov.aw

Tambe por pasa na DRH entre 9or y 12or. Parti atardi ta atende según afspraak.

Parlamentario Desiree de Sousa-Croes

Mocion pa yuda mayornan cu yiunan cu problema cu husticia

PARLAMENTO a cuminsa cu tratamento di Presupuesto 2015 di pais Aruba caminda e prome Ministerio cu a wordo trata, tabata esun di Husticia. Drs. Desiree de Sousa-Croes a bira e prome orador y a inicia dor di pidi pasenshi, respet y seriedad pa cu tratamento di presupuesto di pais Aruba pa 2015.

Parlamentario Desiree de Sousa-Croes a presenta mocion caminda ta urgi Minister di Husticia pa hunto cu Minister di Asuntonan di Hobennan y eventualmente Minister di Educacion, introduci un asina yama "oudertraining" (= training pa mayornan) cu tin yiunan a haya nan mes den problema cu husticia.

Segun varios encuesta haci na Hulanda, a bin resulta cu mayoria di hobennan cu ta haya nan mes den problema cu husticia, ta hobennan cu no a goza di un educacion adecuado na cas y den famia cual despues tin su consecuencianan pa comunidad ora cu e hoben aki comete actonan cu ta perhudica otronan den sociedad.

Miembro di fraccion di AVP, Desiree de Sousa-Croes a papia di otro dos mocion cu e lo presenta.

Un ta pa sostene y amplia e proyecto di supervision di camara y no limita esaki solamente den areanan turistico, pero tambe den barionan caminda tin problema continuo cu criminalidad.

E di tres proyecto di ley di fraccion di AVP tin di haber cu e cambio di ley pa expande e periodo caminda un persona cu comete abuso sexual, lo por wordo persigui y ta pidi pa cambia esaki cu nunca un caso di abuso sexual ta mara na un periodo limita pa haci denuncia.

Bou di e ley aki nunca un caso asina ta caduca y semper por habri un caso contra di e sospechosonan.

Tambe den e mocion tin e cambio di ley cu ta obliga tur ciudadano cu haya nan mes envolvi den un accidente di trafico, pa keda n'e sitio di accidente bou di tur circunstancia.

Esaki ta nifica cu ningun hende por bandona e lugar di accidente y tin cu keda n'e sitio pa para responsabel p'e caso den cual e ta envolvi aden.

Accion a sigui contra BORCHINAN







POLIS di Santa Cruz, hunto cu DIP y DOW, a sigui cu e accion pa kita borchinan di propaganda cu no tin permit.
Tur e borchinan cu tabata riba caminda a wordo confisca y e doñonan cu tabata n'e sitio a haya boet.
E otro doñonan lo haya boet despues. En total, riba e prome dia, a duna 8 boet y a kita 46 borchi di propaganda. E borchinan a wordo hiba Warda di Polis na Santa Cruz. Ayera e accion aki a sigui, contrario na loke a ser bisa cu "Hogere Hand" a duna ordo pa para e accion aki.

Explora e POSIBILIDADNAN di EMPLEO

Durante Career Fair di The Ritz-Carlton, Aruba

TUR dia tin un oportunidad pa crea experiencianan extra-ordinario trahando na The Ritz-Carlton. E dama y cabayeronan di The Ritz-Carlton, Aruba kier introduci nan servicio legendario durante di e prome Career Fair cu e compania prestigioso aki lo organiza diasabra dia 9 di mei 2015.
E Career Fair lo bay enfoca riba e experencianan laboral di e Dama y Cabayeronan di The Ritz-Carlton, Aruba.

Durante diferente presentacion y interaccion cu e ekipo único di profesionalnan di servicio hotelero e obhetivo di e Career Fair lo ta pa crea entusiasmo den nos comunidad local p'asina nan conoce e posibilidadnan di empleo di The Ritz-Carlton, Aruba.
Cuminsando pa 10'or di mainta The Ritz-Carlton ta habri su portanan di nan prestigioso ballroom p'asina duna un caluroso bon bini n'esnan interesa den e Career Fair. Ta bay tin e oportunidad pa por papia cu e trahadornan di diferente departamento manera F&B, Housekeeping, Front Office, Casino, Recreations etc. cu lo ta presentando mas informacion di nan trabou n'e stacionnan cu ta bay tin presente.

Despues algun di e Dama y Cabayeronan, entre nan "management team", lo duna un presentacion chikito over di nan experencia laboral. Entretenimiento lo ta encarga den man di un DJ p'asina por disfruta di un evento informative, pero tambe yena cu'n bon ambiente.

Esaki ta un oportunidad pa bo haya sa mas di The Ritz-Carlton su cultura y asina realisa si bo kier uni bo mes n'e Dama y Cabayeronan cu ta "The Art and Soul of Hospitality".

InselAir 2 x pa siman NON-STOP

di Aruba pa Santo Domingo

INSELAIR lo cuminsá bula dos buelo pa siman for di su hub na Aruba pa Santo Domingo (República Dominicana), entrante promé di jüli, 2015. InselAir ya caba ta bula riba e destinacion aki via su hub na Còrsou, pero como resultado di e aumento di peticion di tur dos mercado awor InselAir ta lansa un servisio non-stop dos bes pa siman, riba diárazon y diasabra.

Santo Domingo ya caba t'e di 10 destinacion di InselAir Aruba cu un buelo directo saliendo di Aruba for di tempo cu InselAir Aruba a cuminsá bula na decèmber 2013. InselAir t'e compania di aviacion di mas grandi cu ta bula for di Aruba hunto cu InselAir International cu ta bula for di Còrsou riba 21 destinacion. Pasashi ta obtenibel y por cumpra nan online via fly-inselair.com, na cualkier oficina di pasashi di InselAir, via InselAir su Customer Contact Center y na cualkier agente di biahe local.

Tarifa y orario di buelo

Di Aruba pa Santo Domingo InselAir ta ofrecé un tarifa di introduccion di AWG 519 y di Santo Domingo pa Aruba di USD 321. Tur tarifa ta ida y buelta y ta incluí impuesto di Gobièrno. E temporada pa por reservá y bula ta te 31 di augùstùs 2015. InselAir lo bula cu un avion Fokker 70 segun e siguiente orario:

Buelo#	Salida Aruba	Yegada Santo Domingo	Dia
8I 530	10:10 AM	11:40 PM	djárason, djasabra
Buelo#	**Salida Santo Domingo**	**Yegada Aruba**	**Dia**
8I 531	5:20 PM	6:45 PM	djárason, djasabra

Homber a kibra glas di auto den parkinglot na Paradera

E HOMBER C., a bay Warda di Polis diamars 00.30, pa duna keho di intento di ladronisia. Segun su declaracion, el a presta auto di su yiu, y a pare riba e parkinglot na Paradera, ta trata di un auto Ford Ecosport A-37757.
E ta bisa cu el a sera tur e bentanan y porta y mas o menos 23.00, el a bay n'e auto, el a topa cu un homber desconoci para patras di e auto.
Despues el a ripara cu e bentana banda drechi di pasahero tabata kibra. E ta sospecha cu t'e homber desconoci a kibra e glas.
El homber tabata bisti cu un T-shirt berde y jeans blauw. C. a bisa Polis cu el a bay cerca e homber, pero el a cana bay direccion pazuid.
C. a drenta den e auto y a purba sigui su tras, pero el a perd'e for di bista. Polis a tuma e keho.

Tres jug di gasolin ta disparce for riba boto

E HOMBER V. a bay Warda di Polis diamars 21.00, pa duna keho di ladronisia. Segun su declaracion, diabierna pa 21.00, el a pone su boto Rubicon, registra cu e number adkn 1527, n'e pier di Renaissance.
E ta bisa cu e boto a keda intacto y tambe a laga tres jug di gasolin riba e boto. Cada jug ta carga 70 l.
Dia 28 di april, ora cu el a bay bek n'e boto, el a mira cu e jugnan no tabata ey mas. Polis a tuma keho di ladronisia.



MEP ta felicita tur trahador riba nan dia

y ta spera cu nan lo continua cu nan trabaonan valioso pa comunidad

DIA prome di mei ta un dia hopi special pa tur trahador rond mundo y na Aruba en especial.
Riba e dia aki nos ta recorda e lucha di e trahadornan pa haya reconocemento pa tur locual nan ta haci pa bienestar di nan mes, nan famia y nan comunidad.
Como un partido cu e ideologia Social Democrata semper MEP ta sali na vanguardia di e clase trahador y asina ta duna contenido real n'e ideologia aki.

Leynan laboral
Den pasado MEP a demostra esaki dor di introduci varios ley laboral y realisa un gran cantidad di beneficio salarial y secundario p'e clase trahador, manera e.o. e ley di pago igual pa trabao igual, e ley encuanto contrato individual pa trabao di corto duracion, e separacion di impuesto pa parehanan casa, e status igual pa werksters/arbeiders y placa pa nan yiu(nan) y gastonan medico paga, subsidio pa tur gasto di personal pa fundacion y centronan di bario.
MEP no ta kere den incidentalmente duna e trahadornan un miserabel toeslag y despues kita esaki atrobe for di nan.
Ta pesey durante tur gobernacion di MEP e sueldo minimo a wordo aumenta den forma structural y substancialmente. Durante 2001-2009 esaki a ser aumenta na 7 ocasion!

Mas placa den cartera
Trahadornan na Aruba bao di Gobierno di MEP a conoce reduccion substancial di nan Inkomstenbelasting y tambe deduccion di gastonan relaciona cu trabao. Entradanan di interes riba cuentanan di spaar a wordo completamente exonera di Inkomstenbelasting.
E suma na kinderaftrek a wordo aumenta drasticamente y Gobierno di MEP semper a aplica pa tur trahador e 'inflatie correctie'.
E suma cu no ta paga belasting riba dje a wordo amplia na varios ocasion. Empleadonan publico a haya aumento di Gelijk Bedrag, Bashi Premie y Prima di Vacacion cu ta igual na un salario extra y tambe nan a haya aumento den nan salario y esaki pa compensa e aumento di costo di bida.
Mamanan embarasa a haya verlof di trabao 6 siman prome y 6 siman despues cu nan duna luz y alabez nan ta haya oportunidad pa cria nan baby cu lechi di pecho durante oranan di trabao.
MEP ta hopi preocupa si cu e poder di compra di e clase trahado ta sigui bay atras debi na tur e medidanan cruel cu ultimamente Gabinete Eman ta implementando riba henter pueblo y cu esaki ta conduci na menos placa den cartera di nos trahadornan.

Compromisonan di MEP
Desde ciere di refineria Valero na november 2012 nos economia a stagna, varios negoshi a sera y miles di mama y tata di famia ta sin trabao.
Segun ultimo cifranan publica e desempleo ta riba 10%, sinembargo nos sondeonan ta mustra cu tin un cantidad grandi di desempleo scondi. Desempleo ta halto tambe bao di nos hobennan.
MEP ta kere cu e base pa un recuperacion di nos pais ta sinta den mehoracion di e economia na forma sostenibel y productivo y creando mas cupo di trabao p'esnan cu ta desemplea actualmente.
E inversionnan haci te cu awor dor di e Gobierno actual tabata den infrastructura di nos pais y no tabata productivo ni sostenibel.
Cu nos economia no ta mustra un crecemento real ta debi na factornan internacional, sinembargo tin varios factor cu nos mes por controla.
MEP ta di opinion cu nos mester fortifica nos base economico awor, pero tambe diversifica nos economia, y na





Hobennan y nos muchanan ta keda e liña cora

den e preguntanan n'e Ministernan

SEGUN sra. Jennifer Arends-Reyes, miembro di fraccion di AVP den Parlamento a duna di conoce cu e reunionan pa tratamento di presupuesto 2015 a cuminsa cu Ministerio di Husticia. Durante di e reunion aki diferente pregunta y topico a bin dilanti di parti di fraccion di AVP y hopi di e preguntanan tin di haber cu nos hoben y nos muchanan.

Ta di aplaudi cu tur Ministerio di Aruba especialmente den e ultimo 5 añanan ta enfoca mas riba nos hubentud y muchanan y ta cosechando exito cu e programanan y maneho. Apesar di esaki tin fenomeno cu mester atencion specifico y tin di haber cu nos hobennan cu ta cay den mal caminda y cu ta exigi pa tur instancia, organisacion, skol y mayornan pone mas enfasis riba guia y comunicacion. Tin diferente Ministerio cu mester sigui traha hunto pa yega na mehoransa pa cu nos hubentud y nan actitud. Durante e tratamento di presupuesto di Ministerio di Husticia a trece dilanti diferente punto manera criminalidad di hoben of peleanan. Tambe follow up tocante mocionan cu a pasa anteriormente cu tin di haber cu abuso di mucha.

Otro topico tambe cu a ser trece dilanti, segun Jennifer Arends-Reyes t'e importancia di uzo di 'child seat' den auto ora ta transporta muchanan chikito. Puntonan cu ta biba den nos comunidad y cu nos lo kier wak mas enfasis riba dj'e. Mester bisa tambe cu hopi pregunta cu a ser haci por escrito na tur Minister ta keda pone enfasis riba bienestar di nos hoben y muchanan.

▼

mes momento crea cuponan di trabao.

Re-apertura di refineria

E prioridad cu MEP ta mira n'e momento aki ta cu Gobierno mester haci lo maximo esfuerso pa habri e refineria atrobe, ya cu esaki lo genera cuponan di trabao bon paga, duradero y di inmediato crece nos economia cu 12%.

Alabez MEP tin varios otro plan realistico pa crea mas pilar economico y stimula mas empresa y fabrica local, cu lo crea miles di cupo di trabao den diferente area, manera recreacion pa turismo, agricultura, cria y pesca, comercio di servicio, industrianan chikito y mediano di productonan pa e mercado local, industria y cultura.

Tur esaki ta solamente realisabel na momento cu pueblo bolbe duna MEP e oportunidad pa goberna y asina salvaguardia nos economia y finanza publico.

Riba e dia awe partido MEP ta felicita tur trahador den tur sector y ta manda su mas sincero deseo pa nan continua cu nan trabounan valioso na bienestar y progreso di Aruba. Cu Dios Todopoderoso drama su bendicion riba tur trahador y nan famia y cu nan lo pasa un feliz Dia di Trabao.



Picton Castle:

Velero clasico cu un tinte Arubano

E LO ta un bista special ora cu e velero Picton Castle cu velanan bol aparece dilanti costa di Aruba. E nave aki lo ta di bishita n'e isla den cuadro di Sail Aruba 2015. Capitan di Picton Castle ta Daniel Moreland, naci na Aruba. Picton Castle a wordo construi na 1928 como un trawler motorisa pa pesca. E mesun compania a laga construi 4 mas y pa hopi aña nan a wordo uza pa pesca den e lamanan rond di nan base na Wales. E barconan tabata wordo considera, p'e tempo ey, barconan moderno, cu aparatonan di iluminacion di coriente y aparato pa midi profundidad.
Picton Castle a wordo yama asina na honor di un Kasteel na Wales cu ta data di siglo 11.
Na inicio di Segunda Guera Mundial, Picton Castle a wordo uza dor di Marina Britanico y tabata sirbi pa deshaci di bomnan. E nave a sobrebibi guera, aunke di suerte. Un dia un bom a explota net dilanti di e barco, cu a wordo lanta dor di e olanan a causa di e impacto di e explosion. Sorpresivamente, el a sufri masha poco daño y Picton Castle por a sigui normal cu su trabou.

Riba e dia cu e Alemannan a dicidi di renuncia Noruega, Picton Castle a drenta haf di Bergen, debi na un problema tecnico serio. For di e tempo ey, e nave tabata conoci serca e pueblo Noruego como e "Libertador di Noruegonan".Despues di guera, Picton Castle a wordo uza como barco di carga y pa decadanan largo a transporta tur tipo di mercancia entre e paisnan rond di Noordzee y estadonanan Baltico. E tempo ey el a carga e nomber di Dolmar.
Na 1992 Capitan Moreland a bin den bista. E tabata en busca di un barco cu por wordo reconstrui den un velero clasico. Den fjorden di Noruega el a bin topa cu DOLMAR y a cumpre. Hunto cu un tripulacion chikito el a prepara e barco p'e biahe den Lama Atlantico y a yega New York. Eynan e barco, cu a haya e nomber bek di Picton Castle, a haya un lugar na haf di South Street Seaport Museum. Na 1996 Picton Castle a bay di biahe pa Lunenburg na Nova Scotia, Canada, unda cu el a pasa den trabounan di reconstruccion cu a costa 2 miyon dolar p'e bira un"driemaster".

Picton Castle ta un velero di 179 pia largo, ta pisa 300 ton, y tin 12.500 m2 di bela. Ora cu e tripulantenan ta trahando den e mastnan, tin biaha nan ta colga na un altura di mas cu dies piso halto riba e dek. Nan ta logra separa mas di 175 linea for di otro, hasta den scuridad. E nave ta wordo uza como un barco di training, unda cu e hendenan por siña e detayenan mas chikito di veleronan clasico.
Na 1998 Picton Castle tabata e "flagship" p'e Aña di Oceano di UNESCO y a biaha rond mundo. Den Oceano Pacifico el a reparti material di scol. Despues a realisa mas biahe cu metanan humanitario y di durabilidad. "Durabilidad di mes bo ta siña abordo di nos barco," segun Capitan Moreland den un entrevista cu e revista ExeQ. "Esnan cu ta nabega cu nos, no solamente ta siña encuanto nave, pero tambe e disciplina propio y realidad di ser humano. E luho mas grandi abordo t;e naturalesa rond di nos. E aprecio p'esaki nunca bo ta perde."
Moreland tin mas cu trinta aña di experencia riba veleronan grandi y ta un di e autoridadnan mas respeta riba tereno di veleronan tradicional riba lama.

Ladron a laga auto tras di mortuario

POLIS a wordo manda diamars 00.01 na haltura di Olive Tree pa un auto horta. Ta trata di A-53980 Susuki Baleno blauw. Takelwagen a hiba e auto garashi di Polis pa investigacion di joyriding.

Guardia ta topa cu tres homber desconoci riba tereno di Valero

POLIS a bay diamars 01.00, na Valero unda guardianan a topa cu tres persona desconoci riba e tereno. Eynan e guardia D. a bisa cu su colega a mira tres persona cu a core bay for di e container. E sospechosonan a core bay direccion pazuid. Debi n'e scuridad e no a mira e sospechosonan, pero si a mira cu nan ta tres. Polis a core bay den e direccion ey, pero no a topa cu nada particular. Tampoco n'e trailer tabatin algo sospechoso.

Homber no kier duna keho di atraco

E HOMBER B.V. a bay diamars 16.51, Warda di Polis pa duna keho di ladronisia di su celular. E ta bisa cu mas o menos 20.00, e tabata na altura di Doña Clara na Playa, ora cu el a worda atraca pa dos homber.
E hombernan a bay papia cune pa desvia su atencion y un a dale cu un palo duro bente abou y a kita su celular y tambe 500 florin.
E victima tabatin un bolon-bonchi na su rudia y algun rasca na tur dos brasa. E no kier duna keho, pero solamente pone Polis na haltura di e caso.

Homber a laga tas cu placa den McDonald y no a haya placa

CENTRAL a manda Polis diamars 20.09, na McDonald Palm Beach pa un ladronisia. Eynan e homber D.J.T.G, ta bisa cu el a bay come cu su famia pa 18.15 y a ordo cuminda. Nan a keda mas o menos un ora eyden.
Ora cu nan a sali, G. a lubida su tas riba un di e stulnan. El a bay bek pa busca su tas y a mira cu e falta 1200 dolar cu tabata den e tas.
El a papia cu e manager, kende a bisa cu un mucha homber a bin duna nan e tas y despues a drenta den un Toyota Yaris blau y a bay for di e sitio.
Polis a papia cu e manager, kende a bisa cu enberdad e cliente a bin serca dje, pero e no sa nada di placa y a mira e homber bay den un auto Toyota Yaris blau. Polis a tuma e keho.

Charla riba Catolicismo Actual

PASTOOR Toti, Pastoor di Parokia di Santa Filomena, Paradera, ta haci un invitacion na tur parokiano y pueblo en general pa asisti na un charla, cu lo wordo presenta dor di sr. Pablo Diaz di Blue Army San Nicolas.

E charla lo ta tocante: Catolicismo Actual, cu ta inclui e topiconan Mensahenan di Fatima, New Age, Ministerio di Exorcismo, Poder di Santo Rosario, Evidencia Cientifico y Milagronan Eucaristico Moderno.

E charla lo wordo teni na Club Caiquetio riba diabierna 1 di mei (Dia di Obrero) pa 7 or y mey di anochi y entrada ta gratis.

Bini uno y tur pa tende e charla tan interesante aki. Y Pastoor Toti kier a recorda tur parokiano cu lo tin Santo Sacrificio di Misa pa 10 or di mainta diabierna 1 di mei y cu ta dia di San Hose, Obrero. Pastoor Toti ta tuma e oportunidad pa desea tur obrero di Aruba un feliz dia di awor caba.


Panaderia del Pueblo
"Wonda Loaf"
Guyabastraat 4, Dakota Tel: 582 4748
STAF Y PERSONAL DI PANADERIA DEL PUEBLO KIER A FELICITA PUEBLO HENTER,
FELIZ DIA DI OBRERO


Staff y personal ta DESEA tur MIEMBRO y e comunidad ARUBANO, Un FELIS diá di OBRERO.
P. O. V. A.
Private Club


pmec
Project Management and Engineering Consultancy N.V.
Nos ta felicita tur trahador cu e celebracion di Dia di Obrero y ta spera cu un y tur lo refleciona riba e dia aki riba nan trabou valioso
Laga nos celebra e dia aki den paz, trankilidad y union familiar.
Obreronan di Aruba, Pabien ariba nos dia


F.T.A.
ARUBA
Directiva y Personal di FTA kier felicita tur su miembronan y pueblo di ARUBA:
Feliz dia di OBRERO

Mo y Milly a cumpli 30 aña matrimonial



RECIENTEMENTE nos a bin topa cu e conocido ciudadano, Ramon (Mo) Bagheri hunto cu su señora Milly, kendenan tabata disfrutando di un bon cena den un restaurant capitalino. E occasion, tabata cu nan tabata celebra e hecho cu 30 aña pasa nan a bisa otro si. For di e matrimonio aki a nace 3 yiu muher, kendenan no por ta presente, pero a manda un cantidad di palabra di felicitacion y di hopi aña hunto den bida matrimonial. Dos di e yiunan muher ta studiando na Hulanda y e di 3 ta na Merca, tambe studiando.
Mo y Milly, di parti di nos di AWEMainta, nos no por keda sin manda nos palabranan di felicitacion y di mihor deseo pa sigui disfruta di e eterna luna di miel.



Kooyman Megastore Bonaire a habri su portanan oficialmente



KRALENDIJK – Cu un ceremonia oficial cu a tuma lugar dia 24 di april ultimo, Kooyman a habri su Megastore nobo. Esaki a tuma lugar den compania di invitado y empleadonan di Kooyman caminda Gezaghebber Rijna a habri e portanan di e megastore simbolicamente dor di zaag un palo di construccion na dos.
E anochi a wordo culmina cu un firework show espectacular di cu pueblo di Bonaire por a disfruta.

Concepto di Megastore.
Den menos cu un aña despues di a cuminsa cu construccion, a logra realisa e parti di store di Kooyman Megastore Bonaire. E superfisie di e megastore, cual ta mas cu 2500m2, ta hopi mas grandi cu e store bieu cu tabata 900m2.

"Mi ta hopi orguyoso cu nos por a introduci e concepto exitoso di Kooyman na Bonaire tambe", Herbert van der Woude, CEO di Kooyman ta anuncia.
"E concepto aki ta dirigi su mes pa sirbi tur cliente segun nan deseonan", van der Woude ta splica. "Un cliente cu ta un profesional den e area di construccion kier cumpra acesorionan mas liher cu ta posibel, esey kiermen cu rapides y eficiencia ta esensial.
Pero un cliente cu ta en busca di inspiracion pa p.e. drecha su cas, ta gusta tuma su tempo pa cana trankil den store. Cu nos Megastore nobo tur esaki ta posibel".

Banda di e hecho cu a organisa e Megastore completamente di nobo, aworaki tin mas espacio pa por amplia e surtido y introduci mercancia nobo. E store a keda parti den diferente departamento espacioso caminda a expande y renoba e surtido. A pone hopi atencion pa cliente por cana libremente y yega na tur producto desea. Banda di esaki, mensualmente ta bay tin diferente demo y workshop caminda nos clientenan por participa por nada.
Aunke un parti importante di e Megastore a wordo realisa, ainda tin mas na caminda. E store bieu lo wordo derumba pa traha lugar pa por amplia e Drive Thru. Esaki lo cuminsa mas pronto cu ta posibel.
Ora cu esaki keda finalisa, por papia di un inversion di mas cu $ 7.000.000.

"Pero prome cu tur esaki wordo realisa ta bay tin un 'shopping weekend' festivo. Cu descuento riba tur articulo, diferente oferta special, workshop, demostracion y actividad pa mucha, van der Woude ta culmina.

Celebrando nan 19 aña na Aruba, Iguana Joe's a presenta un menu special pa localnan







GERENCIA di Iguana Joe's, cu ta keda na Royal Plaza Mall, a sinti di kier comparti cu miembronan di prensa, e hecho cu nan a cumpli 19 aña di exitencia. P'e ocasion aki tabata na Aruba, propietario di Iguana Joe's, esta Johnny Correa, kende hunto cu e motor tras di e negoshi aki, Mo Bagheri a presenta nan 3-course dinner, cu pa localnan tin un prijs special, cu ta refleha un descuento di 40%, di e tarifa normal di menu. Mester bisa cu e menu aniversario aki tin un toke masha Arubiano. Esaki ta pa nos hendenan local so, kendenan den tempo bon of malo, semper a sostene Iguana Joe's. Un biaha mas, masha danki y masha pabien y hopi aña mas di existencia.



Hubentud di Iglesia Piedra Plat cu un presentacion di danza y drama





DIASABRA awor 2 di mei cuminsando pa 7:00pm n'e auditorio completamente renoba y actualisa di Iglesia Piedra Plat un grupo di hoben di IGA for di Corsou lo haci un presentacion di un drama cu yama: "E HENDE", e ta un drama hopi impactante.

Y tambe nan lo tin un grupo cu lo danza.

E hobennan di I.P.P. lo zorg pa tin bon musica. Na final Calvin Varlack for di Corsou lo trece un reto pa tur presente.

Calvin Varlack ta hopi conoci pa traha cu hobennan via Word of Life y ATM.

Adres: Piedra Plat 139-D. Tur hende ta bon bini, pero lugar ta limita, asina ta yega tempran pa bo no perde e oportunidad aki.

Actividad pa Sail Aruba na Museo Arqueologico; diabierna Dia 1 di Mei



BIN traha bo cadena di Sail di materialnan recicla na Museo Arqueologico prome cu bo ta sigui bay bishita e botonan riba e tereno na waf. Cu sostenibilidad den mente, chikito y grandi por pasa libremente na Museo entre 10'or di mainta te cu 2'or di merdia pa traha un bunita cadena den tema di Sail y despues bay "show off" esaki n'e evento di Sail Aruba. E actividad aki ta gratis y ta habri pa tur edad!

Pa haci bo bishita mas facil e tram lo core, asina conectando e evento di Sail cu e actividadnan di Museo Arqueologico, Stichting Rancho, Museo Historico y Ateliers '89, como tambe e actividad di Muchilla Creativo na Plaza Habibe den caya.

Fondo di Monumento lo percura pa un guia di Monumentonan. No perde e oportunidad aki pues pa conecta tambe cu arte y cultura riba e dia festivo aki.

No lubida tampoco pa saca bo potret den e bunita canoa original di Indiannan Wayuu riba e plein dilanti di nos Museo, asina completando bo coleccion di potret riba tur e botonan original.

Pa mas informacion bishita e faceboolkpage di Museo Arqueologico, Archeo Aruba y Nacional Archaeological Museum Aruba y di Sail Aruba 2015.

Manera semper Museo lo ta habri pa publico den weekend di 10'or di mainta pa 2'or di merdia. Museo Arqueologico ta desea henter comunidad un dushi Dia di Trahador 2015 y un 'Happy Happy Sail!'

Pa prome biaha na San Nicolas

CMB y San Fuego Cycling Club ta presenta: "Sunrise City Criterium"



DESPUES di varios aña inactivo San Fuego Cycling Club ta bek y conhuntamente cu Caribbean Mercantile Bank N.V. nan a organisa e 'Sunrise City Criterium' pa prome biaha den centro di San Nicolas.

E competencia di ciclismo aki lo tuma lugar diabierna, 1 mei cuminsando for di 8'or di mainta te cu 2'or di atardi.

Segun sr. Reinaldo Mackintosh, Presidente di San Fuego Cycling Club, nan ta sumamente contento cu apesar cu nan tabata inactivo pa hopi tempo, awe nan por conta cu e sosten di CMB un biaha mas.

"Nos colaboracion cu CMB ta uno di hopi aña caba. Den pasado nos a realisa proyectonan grandi cu CMB nos banco amigo y nan a keda nos amigo pa tur e aña nan aki tambe".

CMB ta contento di por contribui n'e hobennan cu ta activo den deporte di ciclismo y sigur na comunidad di San Nicolas tambe.

"Menos cu un luna pasa nos tabata'kinan na San Nicolas cu nos evento di 'Approval City' y nos ta sigui aporta n'e bienestar di e comunidad di Aruba pues e biaha aki nos t'ey bek na San Nicolas cu mas esfuerso y dedicacion pa loke ta trata deporte, pa mantene nos hobennan activo tambe y riba e bon caminda", asina sr. Ilan Lopez, Marketing & Public Relations Officer di Caribbean Mercantile Bank N.V. a expresa.

E Club di Ciclismo di San Fuego a ricibi hopi bon reaccion durante siman pa cu e 'Sunrise City Criterium'.

Sr. Mackintosh ta splica cu e competencia aki ta conta cu diferente categoria pa grandi y chikito pues su conseho sigur ta pa inscribi na tempo p'e actividad aki na Tri Bike, Radio Shack of FX Sports.

Ademas e competencia aki ta conta cu colaboracion di Parlamento Hubenil cu lo brinda henter e comunidad di San Nicolas un bar y cushina bon surti.

Caribbean Mercantile Bank N.V. ta desea tur participante hopi exito durante e "Sunrise City Criterium" y ta invita henter comunidad di Aruba pa pasa bishita San Nicolas 1 di mei cuminsando for di 8'or di mainta te cu 2'or di atardi pa disfruta di un tremendo careda y na mes momento pa apoya tur ciclista den e competencia aki.

Xpresa bo mes

Actividadnan cu ta rip-off hende, mester haya castigo

RECIENTEMENTE tin un empresario a dicidi di organisa un asina yama FROZEN Sing a-Long Party,cu a wordo teni na Piedra Plat Entertainment Center. Algo asina bunita pa nos muchanan,
a wordo usa, pero a resulta cu e organisador a probecha saca placa na un manera bruto di e mayornan.
Locual a wordo haci ta "Misleidende Reklame", pasobra cu a pone hende paga 35 florin,
bisando cu tur e otro cos ta gratis, siendo cu nan sa masha bon cu nan plan ta pa pone e hendenan cumpra tokens pa bay den e aparatonan ect. despues.

E set-up tabata bon planea, pasobra nan a lok e muchanan, sabiendo cu ora cu e mayornan yega na porta y protesta p'e sorpresa desagradabel, e muchanan lo jora pa drenta paden tog.
Imaginabo un famia di 5 personan, a paga na entrada solamente 175 florin, corda si e mucha kier cumpra coi bebe of come, pa no menciona e diferente weganan cu tin.
Pa un pan cu hotdog ta paga 4 florin y pa un refresco tambe 4 florin. Unda control di esnan responsable a keda.

Anto riba d je, ban paga pa bay den Dino Jump, saca potret. No ta permiti pa saca potret den grupo, pero pa cada persona, y pagando 10 florin pa individual. Un mama cu 5 yiu lo tin cu paga, sin e mama saca potret, un otro 50 florin.
No ta contra cualkier negoshi cu kier gana placa, pero NO n'e manera bruto aki, usando
muchanan inocente.
Mi ta spera cu Departamento di Huur y Consumenten haci un investigacion, y denuncia e hecho aki publicamente. Pero informa pueblo kico pa haci contra hendenan cu ta rip-off hende di e forma aki, sin cu no tin un instancia pa proteha e consumidor.

E organisadornan mester hayaq un bon BOET, pa haci e cos aki. Pasobra tin ley na Aruba pa duna procesverbal n'e compania of hendenan cu ta practica "Misleidende Reklame".

Cu tecnica moderno ta contribui na un recuperacion mas liher

Hospital y specialistanan ta sigui pasonan di inovacion

E nucleo di tur loke ta pasa den Hospital t'e paciente. Ta haci esfuerso p'e paciente sinti su mes mas comodo, p'e tin menos dolor y pa su recuperacion ta mas rapido. Entre e servicionan introduci t'e operacion pa reemplasa heup uzando e tecnica "minimal invasive", unda e ciruhano ta traha cu instrumento y ekiponan special pa opera e paciente via di un corta mas chikito posibel. Esaki ta un desaroyo mundial cu sigur na beneficio di e paciente.

E tecnica aki no ta wordo uza tur parti di mundo ainda, pero na Aruba, e Ortopedista dr. Francis de Windt a haci varios operacion di e tipo aki caba, y ta duna credito n'e team cu e ta traha cun'e di Sala di Operacion.
El a expresa cu e coordinacion ta bon y tur esnan envolvi ta traha hunto, dunando lo mihor di nan profesion pa logra e resultadonan cu ta logrando. A traha hopi aña pa desaroya e tecnica special aki, dr. de Windt a expresa.

Loke ta importante pa Ortopedia ta cu e pacientenan ta funciona y desenbolbe hopi mihor despues di un operacion cu ta "minimal invasive" y pues tambe "minimal traumatic", el a subraya.
E paciente ta experencia menos trauma, e tin menos dolor y e ta recupera mas liher, dr. de Windt a expresa.
Compara cu antes, unda cu e paciente tabata mester di keda den hospital pa dos te cu tres siman despues di un operacion di heup, awendia e paciente ya por bay cas despues di dos pa tres dia. E tecnica moderno ta contribui na un recuperacion mas liher tambe.

"Loke nos ta hopi contento cun'e ta cu na Aruba nos ta cana hopi dilanti cu e techniek cu nos tin," dr. Francis de Windt a remarca. E forma cu e operacion ta wordo haci na Aruba ta bon y exitoso y e pacientenan ta keda hopi contento, el a agrega.
Un punto cu e ciruhano a pone enfasis riba d je ta cu ta na poco hospital ta haci e tipo di operacion aki "minimal invasive" y ademas e seleccion di paciente ta hopi estricto.

Contrario cu loke ta pasa den otro centronan unda cu ta rekeri p'e paciente ta hopi flaco y su spiernan no ta mucho desaroya, por a wak cu e paciente na Aruba su spiernan ta desaroya y e no ta flaco. Asina mes e operacion por wordo haci aki, pasobra e tecnica cu ta wordo uza ta permiti pa ofrece mas paciente e operacion aki.

Geraldine Tromp-Maldonado, kende ta assistent di Sala di Operacion na Hospital, a splica cu e preparacion pa un operacion asina ta hopi intensivo. E paciente mester bay den un posicion special p'e dokter tin mihor aceso n'e lugar di e operacion p'asina e proceso bay mas facil.

P'e operacion aki a haci uzo di 16 net; e tabata un operacion basta grandi, Tromp-Maldonado a expresa.
E team ta traha hopi di serca cu e dokter pa prepara pa un operacion asina, unda cu nan mester ta hopi bon coordina p'e operacion bay mas liher posibel, pasobra ta mihor p'e paciente semper p'e pasa menos tempo posibel den e operacion.
Tromp-Maldonado tin 20 aña di experiencia trahando den Sala di Operacion y a conoce hopi cambio, inovacion y modernisacion, y e tecnica nobo cu a wordo uza den e operacion aki ta un di nan.
Ademas di e diferencianan menciona caba, el a bisa cu un otro factor di e operacion "minimal invasive" t'e dokter su bista no ta wordo stroba durante di e operacion, cu ta algo cu ta yuda haci su trabao mucho mas facil.

Assistent Zorgmanager di OK, kende ta actualmente tambe e Zorgmanager suplente na OK, esta Indra Paulina a bisa cu nan ta wak cu e cantidad di paciente cu ta bin na remarke pa un operacion di heup ta sigui crece.
Asina mes, tin pacientenan cu tin otro factornan cu tin di haci cu nan salud cu ta haci cu nan no ta califica p'e operacion.

Generalmente e pacientenan ta di un poco mas edad, pero tambe el a wak pacientenan un poco mas hoben ricibi un heup nobo.
El a conclui bisando cu Sala di Operacion di Hospital ta sigui desaroyonan internacional y hunto cu dr. Francis de Windt ta haci e operacion aki, cu ta dunando bon resultado y pa cual tin tur cos "den cas" na Aruba mes, incluyendo e personal studia y experencia, y tambe tur material necesario.





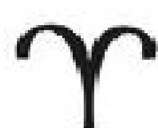


"Think twice before you speak, because your words and influence will plant the seed of either success or failure in the mind of another."

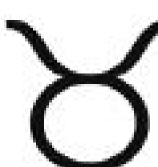
- Napoleon Hill



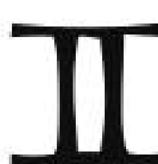
Horoscoop apr. 30, 2015



ARIES: Dera tur cosnan tristo di pasado i cuminsa un bida nobo di bendicion. No permiti hende intoxica afecta bo ambiente, bo espacio.



TAURO: Bo ta saca bo famia for di problemanan serio. Scucha atentamente e comentario i criticanan di otronan, pero dicidi di sigui loke bo curason ta bisa bo. .



GEMINIS: Nervio ta cabando cu bo si bo no haci algo awor pa controla e situacion cu tanto ta molestia bo. Bo tin hopi cos pendiente.



CANCER: Bo ta enfrenta personanan poco responsabel, problematico y iritante, specialmente den bo area di trabou. Aplica dulsura, comprension i tolerancia.



LEO: Profundisa den bo propio ser i analisa bo bida. Bo ta topa un sero di eror haci un i otro bes. Awor bo ta siña. Sali di tur loke ta obstaculisa i perhudica bo.



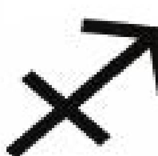
VIRGO: Bo salud ta coloca awor na prome luga. Duna bo mes tratamento di beyesa i anima i cuida bo mes un poco mas. Descansa i plania loke bo kier logra den bida.



LIBRA: Aplica tecnica di visualisacion creativo pa tur loke bo kier obtene den bo bida. Bo imaginacion personal i encanto ta briya. .



SCORPIO: Bo ta mas spiritual awe. Haci bo trabou di caridad. Un romanse secreto ta florece i bo tin mas sentimento bunita cu ta resalta..



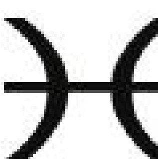
SAGITARIO: Disfruta di e cosnan cu bo ta gusta i demostra loke bo curason ta sinti pa tur esnan cu di berdad ta stima bo. Uza bo imaginacion pa haci bo cas bunita.



CAPRICORNIO: Topa cu hende di bo pasado ta trece exito. Sigui bo instinto al maximo i pusta tur loke bo sa i por.



AQUARIO: Dia di recuperacion emocional. Relacionnan nobo ta enfatisa. Bo ta briya i destaca manera nunca antes den loke ta relaciona cu bo trabou. .



PISCIS: Sigui gana curasonnan cu bo encanto personal. Propone bo metanan aparentemente imposibel, cu bo ta bay logra.



Come dushi cu AWEMainta



Oliebollen

Ingredientenan:

250 gram di hariña blanco
1 ½ cup di lechi
1 webo
1 cuchara di salo
1 cuhara di margarina
15 gram yeast
15 gram sucu
¼ cup di rasenchi
¼ cup di sucu blanco (blancha di bolo)
Azeta

Preparacion:

Mescla e hariña y un tiki di e lechi hunto te ora no tin klompie mas den e mansa. Agrega e webo, salo, rasenchi y margarina den e mansa y mescla nan hunto. E resto di lechi bo ta herbe un rato y bo ta pone e yeast den dje hunto cu e sucu, mescla esaki te ora e bira moli. Pone e dos mansanan aki hunto y mescla nan. Ora caba laga e mansa aki bou di un panja pa 1 ora largo pa e rijs. Despues e mansa ta cla pa hasa den azeta bon cayente. Laga e oliebollen nan hasa te ora nan bira un tiki bruin.
Ora e oliebollen nan ta cla ta strooi e sucu blanco blancha di bolo) riba nan.

Bon Appetit!!

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 30 April 2015

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.45	1.47	1.49
Engelse Pond Sterling	2.67	2.72	2.78
Zwitserse Frank per CHF. 100	186.60	187.32	188.12
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	148.00	149.35	150.85
Euro per XEU. 100	194.18	195.95	197.92



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

1-Mei 2015: Con e trahador ta para?

HOPI na Aruba a lubida of no sa, pakico awe nos tin 8 ora di trabao. Como 129 aña pasa, trahadornan na Merca, Chicago , a hiba lucha fuerte pa un horario di trabao di 8 ora pa dia. E accionnan di protesta tabata fuerte na un encuentro di protesta na Haymarket Square, Chicago, 4 mei 1886.
Na 1889 a proclama 1 mei como Dia Internacional di Trahador. Pues por bisa cu lidernan sindical, e tempo ey a lucha pa un trabao diario di ocho ora, hasta a perde nan bida, otro lidernan a haya cadena perpetua pa loke cu nan ta kere aden, pa locual awe nos tur ta goza di dje.

Pues e lucha pa mehoracion di condicion di bida y trabao di trahadornan y pa nan famia a cuminza hopi prome cu 1886.
Na 1889, durante e congreso di e 2-do Internacional (Socialista) a dicidi pa conmemora 1 mei, como e Dia Internacional pa Trahador.
E trahador conciente hunto cu su sindicato ta conmemora su dia, esta 1 di mei.
Gregorio Wolff ta pidi trahadornan pa reflexiona riba e dia di 1 di mei y no laga e nificacion di 1 mei aki bay perdi.
Hopi persona y instancia ta haciendo intento pa caba cu 1 di mei, pa comercializa 1 mei of pa cambia e Dia Internacional di Trahador pa un otro fecha, manera varios pais ya ta haciendo.

Un evenemento cu Gregorio Wolff kier menciona t'e política di Reino Hulandes pa trece e evenemento anual di Sail Aruba dia 1 mei, den cual hopi di nos por wak ingredientenan di un recolonisacion. Nos mester rechasa esaki.
Prome cu 2014, semper 1 mei tabata den sombra di festividadnan di Aña di La Reina, un dia prome. Awor 1 mei ta cay bon. Pesey e rechaso pa celebra Sail Aruba dia 1 mei.
Ban ta franco si, sindicatonan conhuntamente mester bin cu un actividad grandi riba gran parti di e dia aki.

Unda e trahador na Aruba y internacional ta para awe

Awe ta bon pa trahadornan refleha riba nan situacion mundialmente y tambe na nos país, unda e trahador dia pa dia ta wordo hinca den situacion defensivo.
Na hopi país y serca hopi instancia e pensamento contra trahador ta cogiendo plaza. Ideanan social, progresista y di solidaridad, pensamentonan humano pa duna e trahador y su famia un mihor existencia y futuro ta ser refuta severamente dor di esnan pro e filosofia di e neo-liberalismo, según Gregorio Wolff.

Trahador vs Neoliberalismo

Awe nos ta para den siglo 21, unda e ideologonan di e neoliberalismo después di a bisa cu a yega n'e fin di tur ideología, nan ta pushando e etapa di capitalismo financiero.
Cu poder inmensa n'esnan cu capital, specialmente e banconan. Via nan socionan den política awe ta bisto tambe con e Banconan Central den cada país ta acumulando mas poder pa controla y supervisa e etapa di capitalismo financiero.

Un meta sigur di esnan tras di e capitalismo financiero ta pa caba cu e ideologia di trahador cual ta basa riba un desaroyo social, husto, solidario y humano. Tambe nos, e clase trahador, ta maneha e tesis, dialogo-reconciliacion, profundisacion y lucha social.
E capitalismo financiero awe ta forma parti di un desaroyo grandi y cu e medionan di comunicación den su man, cualnan hopi biaha ta aplica e táctica di confusion y manipulación pa mantene y engrandece e lucha di e capitalismo-financiero.

Na Aruba y internacionalmente e clase trahador ta celebra 1 mei 2015 den un incertidumbre grandi. E no sa kico ta bay pasa cune den e futuro cercano y mas después.

Un recorido internacional, Europa y Norte-America

E crisis global ta sigui su curso. Den mundo rico, esta e parti nort di mundo, poco a poco e situación financiero económico ta mehorando, después di e crisis financiero di 2008, pero pa gran parti e trahador no ta mira un adelanto.
Dor di manda fabricanan completo pa paisnan cu salario abao a sosode loke ta ser yama e "outsourcing di funcionnan califica y cu bon salario", e causa cu desempleo ta keda halto. Fondonan di pensioen a sufri dañonan grandi dor di e medidanan di Gobierno y desicionnan riba e mercadonan di balor.
Dia pa dia tin mas pregunta y incertidumbre ta sali dilanti y e pregunta cu e trahador ta haci ta, ki dia ta sali berdaderamente for di e crisis.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa"

Cu hopi tristesa nos ta participa fayecimento di mi tata, abuelo, yiu, ruman y omo di:



Florencio Albertico Franken

Mihor conoci como "Bully"
*16-10-1956 - †28-04-2015

Na nomber di
Su unico yiu: Jennefer y Lindomar Da Costa-Franken

Su nietonan: Jendiomar
Indiomar
Liomar

Su mama: sra. Viuda Pancrasia Franken-Maduro

Su suegra: sra, vuida Fietza Da Costa-Rollan (Cur)

Mama di su yiu: Mildred Bonifacio Jansen

Compañera di bida:Ludwina Kelly y famia

Rumannan: Maiky y Flora y famia
Coby y famia
Dufy
Rosa y Robert y famia
Edwin
Glenda y Bobby y famia
Fechi
Paco y Doris y famia
Bartel y Mirtha y famia

Omo y tantanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, su coleganan di Directie Luchtvaart y amigonan di Valero Sta.Cruz

Ta invita pa e acto di depedida cu lo tuma lugar diahuebs 30 april 2015 na Aurora Funeral Home for di 1'or pa 4'or di atardi.

Si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia, amigo, conocirnan, nos ta pidi nos disculpa.



" E ta mi guia, e ta gui'ami..
Ta SU mes man ta gui'ami, mi kier ta SU
Siguidor fiel.."

Cu hopi tristesa na nos curason, Director, Staff y Personal
Di Directie Luchtvaart Aruba ta anuncia
Fayecimento inespera di nos colega:
FLORENCIO ALBERTO FRANKEN
Un persona amabel, contento y cu simper a trece alegria
Den curason di tur su coleganan.
Franken, nos lo sinti bo falta. No mas dolor, no mas
Sufrimento…drumi dushi.
Te despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Ami ta e resureccion y e bida; esun cu kere den Mi lo biba, maske e muri. I tur esnan cu ta biba y ta kere den mi lo no muri nunca. Bo ta kere esaki?"
Juan 11: 25 – 26.

Cu tristesa nos ta anuncia morto di



Americo Croes

mihor conoci como Merco of Meshi
Ex-empleado di LAGO.
*11 november 1931 – †25 april 2015.

Yiu di: †Jan Croes y †Marianita Croes-van der Biest.

Ruman di : †Hilda Croes-Croes y †Jan Croes
†Reina Croes
†Nono Croes
†Herichi Croes y †Chia Croes-Solognier
Chai Croes y †Reina Croes-Koolman
Lucila Croes
Margo Werleman-Croes y Edy Werleman.

Omo di :†Mirna Rasmijn-Croes y Maiky Rasmijn y famia / Celia Mosquera-Cespedes y famia
Orlando Croes y Rosa Croes-Boekhoudt y famia
Harold Croes y Lelia Croes-Geerman y famia
Yrien Croes y famia
Elvia Croes
John Croes y Swinda Croes-Boekhoudt y famia
Ricardo Croes y Lourdes Croes-Croes y famia
Humphrey Croes y Yolanda Croes-Campo y yiu
Sandy Croes y famia

Maria Maduro-Solognier y Ronny Maduro y famia
Richard Croes y Isabel Croes-Abreu y famia
Mirna Croes y yiu
Edgard Croes y Gwendoline Croes-Boekhoudt y famia
Geraldine Angela-Croes y Abie Angela y famia
Mark Croes
Sergio Tromp
Judella Werleman y Angelo Geerman y famia
Bjorn Werleman
Jouraine Werleman y famia

Sydienne Croes y famia
Stephanie Croes y famia

Manera un subrina mas:
Luz Leal Bolaños

Padrino di:
Haidy Bareño

Na nomber di rumannan, subrino- y subrinanan, primo- y primanan, famia Croes, van der Biest, Werleman, Rasmijn, Tromp, Maduro y Angela ta invita bisiñanan, amigonan, conocirnan y
demas famia pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 2 mei 2015 saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Protestant na Piedra Plat. For di 1:00 lo tin oportunidad pa tuma despedida di Merco, y 4:00 lo tin e Sirbishi di despedida.

Ocasion pa condolencia ta diahuebs 30 april 2015 na Aurora Funeral Home di 7:00 pa 9:00 anochi.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Central N.V.

Pariba di Brug: San Nicolas N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug: Harmsen

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7147
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Marlene Lisette Dijkhoff

Mihor conoci como: "Tanchi Marlene of Marlenchi"

Nos ta desea di gradici tur persona pa e cariño, respet y aprecio demostra na bida y e atención duna na ora di fayecimento y entiero di nos difunto stima. Un gradicimento special ta bay pa staff y personal di ambulance y eerste hulp cu a hasi tur cos posibel. Na tur esnan cu a manda flor, krans y a hasi yamada y na Randall Croes pa su bunita cancionnan den misa. Na tur cu tabata presente na e momentonan doloroso y dificil.

Alavez nos ta invita pa compaña nos na 3 santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar diaranson 29 di april, diasabra 2 di mei y diaranson 6 di mei 2015 pa 7 pm na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz. Despues di ultimo misa lo tin un rosario na Piedra Plat # 159.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta anuncia fayecimento di

Sheaffer Devon Mark Vlaun

Na bida Sheaffer tabata yiu di nos colega **Sra. Rosalien Noguera.**

Gerencia, Staf y Personal di AAA N.V.
ta extende palabranan di profundo condolencia
na Rosalien y demas famia.

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

In co-operation with Schiphol International B.V.

Schiphol Group

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

The Lord is my shepard, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters,
He restoreth my soul.
Psalm 23

With deep sadness we announce the passing away of our beloved

Sheaffer Devon Mark Vlaun

Sunrise: March 20, 1996
Sunset: April 26, 2015

Left to mourn:

Mother:	Rosalien Noguera & Edgard Kock
Father:	Mark Vlaun
Sisters:	Keilah Wilford
	Jada Vlaun
Brother:	Kesean Wilford
Aunts:	Maureen Vlaun & Family (in St. Maarten)
	Liandra Nestor-Martina & Family
	Rosamanda Vlaun & Family (in Holland)
Uncles:	Marcel Vlaun (deceased)
	Stanley Vlaun & Family
	Raymond Vlaun & Family (in St. Maarten)
	Junior Noguera
Grandmothers:	Suzette Vlaun-Barry & Family
	Rosalinda Werleman & Family
Grandfathers:	James Vlaun & Family (in St. Maarten)
	Francisco Noguera & Family
Godmother:	Iris Wever & family
Godfather:	Carlos Benjamin & family
Cousins:	Chalmarie Vlaun (in St. Maarten)
	Shannel Vlaun (in Holland)
	Nichelle Vlaun (in Holland)
	Weslyn Vlaun
	Wesley Vlaun (in St. Maarten)
	Rei-Marisse Vlaun (in St. Maarten)
	Chantel Vlaun
	Tion Martina
	Tivon Martina

Close friends: Jairon Held, Talisa Cijntje, Naomhy Windster, Kalvin Chow, Kessler Windfried, Emre Esitnez, Celna van der Linden, Kiefer Nicolaas, Friends from S-chow, Friends from swimming, biking friends, gym friends, colleagues of Avond Mavo, coworkers of Divi Windows Restaurant.

Family to: Ahlip, Alexander, Baptiste, Barry, Bartholomew, Benjamin, Bergen, Bremo, Brunings, Bryson, Chittick, Chow, Curiel, De Graf, Geerman, Gumbs, Hodge, Jacobs, Jones, Kock, Koolman, Lake, Lijfrock, Lopez, Maduro, Martina, Matherson, Maynard, Nestor, Nestor-Hubert, Ng, Noguera, Phillips, Rafini, Rasmijn, Ray, Rogers, Romeo, Ruiz, Samuel, Semeleer, Toppenberg, Tromp, Varlack, Vlaun, Warner, Werleman, Wever, White & Wilford

Please accept our apologies in our moments of grief we forgot to mention any relatives, friends or acquaintances.

Our beloved will be laid at Aurora Funeral Home on Sunday May 3rd, 2015 from 2:00 till 4:00.

There will be opportunity for condolences on Saturday May 2nd, 2015 from 7:00 pm to 9:00 pm at Aurora Funeral Home.

Family would appreciate dress colorful for the funeral. After the funeral regretfully we are unable to receive visitors at home.



E ta empleado di luna di april na Dr. Horacio E. Oduber Hospital:

Gino Paskel ta critico y semper ta pone su pacientenan prome



RECIENTEMENTE Intensive Care Unit (ICU) tabata di fiesta pa celebra cu a scoge nan colega Gino Paskel como Empleado di Luna di Maart 2015.

Ezzard Cilié, Director relaciona cu cuido di paciente di Hospital a haci e anuncio cu a bin como un sorpresa hopi grandi pa Gino Paskel, Zorgmanager di ICU/CCU/MCU.
E Zorgmanager a wordo pidi pa haci algun tarea relaciona cu documentonan di pacientenan p'asina logra p'e sali for di ICU un rato. Na cierto momento el a wordo yama pe bolbe, pasobra lo tabatin un paciente cu a yega for di Colombia cu AZV y el a haya sr. Cilié y su coleganan directo ta ward'e.

Sr. Ezzard Cilié a bisa cu pa Hospital ta importante pa ta consistente den e reconocemento di empleadonan y ta un proceso cu no ta facil, pasobra tin hopi colega cu ta cumpli cu e criterio.

Gino Paskel ta conoci como un manager cu ta defende su coleganan. E ta hopi cla na momento di expresa kico e kier y kico e no kier. Durante e ultimo lunanan el a demostra un cambio positivo y hopi visibel den su trabou. Su enfoke ta riba e paciente y ta yega semper prome cu ora di trabou y ta masha flexibel den esaki. Sr. Paskel ta un persona integro y ta trata combersacionnan sensitivo cu respet y na un manera husto.

E ta un Zorgmanager profesional y alabes un tremendo colega. El a demostra varios iniciativa entre otro uno remarcabel cual t'e 'bijscholing' pa enfermeria di un duracion di 4 dia largo.

Gino Paskel a comenta cu e no a spera un sorpresa grandi asina y cu e reconocemento ta refleha cu Hospital ta balora su empleadonan y ta demostra esey pa medio di e reconocemento.
Sr. Cilié a splica cu Gino Paskel ta un persona hopi critico.
No ta tur ora su critica ta wordo acepta, pero tempo a mustra cu hustamente ta bon pa tin un persona critico den un grupo, pasobra e ta tene tur hende alerta.

Su tactica no tur ora ta wordo acepta, pero su coleganan ta reconoce cu su curason ta n'e bon lugar.

Di acuerdo cu Gregorio Wolff

Desigualidad den pueblo ta aumentando, cu ta conduci na mas pobresa

HOPI t'e luchanan cu mester ser hiba, pa no lubida e situación fastioso cu varios pais a haya nan confronta cu narco-trafico y e "war on drugs" di Merca, cu a trece mas situacionnan peligroso. Analisando e cifranan economico di e ultimo añanan, saca for di informenan di CBA, CBS y otro fuentenan nos ta haya lo siguiente.

INDICADORNAN ECONOMICO DI ARUBA

AñA	GDP den Miyon Florin	POBLA-CION X 1000	GDP pa habitante den Florin	Salario Minimo Pa aña	Suma di e Bestaans-minimum pa aña
1987	926	59.2	15.641	11.100	19.164
1990	1.628	64.5	25.220	11.100	22.236
1995	2.597	83.6	31.042	11.937	27.756
2000	3.331	90.6	36.767	13.340	32.040
2005	4.041	100.6	40.157	15.600	37.490
2010	4279	101.9	41992	18.515	49.800
2014	4768	107.4	44.394	19.640	53.160

E cifranan di e costo p'e canasta familiar a ser calcula di 1994 bay atras te 1987 a base di inflacion. E indicadornan ta mustra cu nos economia a crece barbaramente, pero salario minimo a keda abao, cual tambe t'e indicación cu otro salarionan na Aruba ta abao.
Si nos wak cu e GDP pa habitante a crece cu 200% den Status Aparte, salario minimo apenas un 77%, cual tambe ta indicacion con otro salarionan a subi.

Gregorio Wolff ta bisa di no tin nodo di puntra, ni apunta dede ta kendenan a bay cu e subimento barbaro di nos GDP, cu e trahadornan a produci. Un cos ta sigur, e trahadornan no!

aña	Salario minimo	Bestaans minimum	S.M. ta .. % di B.M.
1986	925	1.543	60
2014	1.636	4.430	37

Nos a drenta Status Aparte cu salario minimo di 925,= florin y e canasta familiar, cual t'e bestaansminimun tabata Afl 1.543,=, pues salario minimo tabata 60% di bestaans-minimum. Pa fin di 2014 e tabel ta demostra e desigualdad na Aruba, cual ta creciendo y con nos ta bayendo den dirección di pobresa. Salario minimo a baha te na 37% di e bestaans-minimum. E bestaansminimum ta suma e entrada cu un famia di tata y mama y 2 yiu mester tin pa no cay den pobresa. E cifranan di e inicadornan economico ta papia pa nan mes y nos por haci tur comparacion cu e cifranan aki.
E cifranan ta demostra cu tin un inhusticia grandisimo ya cu t'e masa grandi di trahador a percura p'e crecemento di nos economía.
Net nan no ta ricibi nada bek cu excepcion di e inflacion. Nos no tin nodo di rey, kendenan ta bay cu tur e rikesanan.
Por conclui cu tin masha cos robes mes cu nos desaroyo economico, pasobra e cifranan ta indica cu e grupo chiquito di poderosonan dia pa dia ta birando mas poderoso pa loke ta capital.
Gregori Wolff ta bisa di no tin cifranan di Winstbelasting, pero e ta corda den e añanan 90, el a busca cifranan y ironia di tur cos tabata cu e trahador tabata paga casi 3 biaha mas hopi na Loonbelasting cu e empresarionan ta paga na Winstbelasting. Awe, si empresarionan ta paga nan Winstbelasting cor-ectamente y gobernación ta baha su actonan di corupción y bayendo den dirección di un Gobierno drechi, sigur nos presupuesto lo ta corecto y nos tin un Balanced Budget. Pero e situación ta otro, según Gregorio Wolff.

Di acuerdo cu Gregorio Wolff

Mas cu tur ta bisto cu e desigualdad entre e trahador y e riconan ta sigui crece

DESIGUALDAD ta un problema serio actualmente na mundo y ultimo tempo den seno di sindicatonan cu ta hiba un lucha pa mehora e situación di e clase trahador esaki t'e tópico cu mas ta ser discuti, specialmente na Estados Unido y den paisnan di EU.
E gap entre esnan rico y e simple trahador, hopi biaha ta parce di keda scondi, pero tog e cifranan ta indica cu e gap ta birando mas hancho.
Tin un speransa actualmente, cu e tópico aki ta den un discusión profundo ya cu ta conoci cu un economista Frances, yama Piketty, hunto cu un team, a haci investigacion na hopi pais riba e desigualdad cu ta creciendo y a pone e investigación den un boeki.
Su boeki yama "Capital in the Twenty-First Century".

Básicamente su investigación haci na varios país, según Gregorio Wolff a duna e resultado R>G.
R. t'e resultado neto cu ta bin bek di capital/investment. G. t'e rate di e crecemento (producción y total entradanan). Según su investigación, encorto por bisa cu, capital y e placa cu e ta produci ta acumula mas liher cu e crecemento di producción y di total entradanan, den nos sociedadnan (R>G).
T'esaki ta crea e desigualdad grandi. Un boeki cu ultimamente economistanan renombra y lidernan sindical na Merca y EU ta elogia hopi.

Con ta sali completamente for di e crisis

Di tur forma, sigur ta bay sali for di e crisis reinante n'e paisnan desaroya den e parti nort di mundo. Pero ta depende di e forsa di e clase trahador con esaki lo sosode.
Ban spera cu grandemente e posición di e trahador lo conta, pa nan bisa basta y tuma posición fuerte pa economía scoge un rumbo na fabor di e clase trahador.
E ultimo 35 aña, desde e época di Reagan/Thatcher e trahador a conoce solamente slanan fuerte di e sistema capitalista.
E ultimo añanan sigur después di 2008 esaki a bira peor y tog e clase trahador no a lanta contra e situación aki.

E capitalismo ta den su etapa financiero, unda e mercadonan financiero cu su multinacionalnan ta dicta e desaroyo económico y tur cos ta indica cu e situación ta birando pio p'e clase trahador, teniendo cuenta cu e proposicionnan di e mercadonan internacional.
Nan ta solucionando e problema p'e capitalistanan y nan único problema lo ta si e trahadornan ta lanta contra e interés di e riconan y propone un sistema cu ta tene cuenta cu e interés di e trahadornan, esta p'esnan cu ta crea tur riqueza na mundo.
Si nos wak e ideanan treci dilanti ta claro cu e financiador-capitalistanan te awe, no a precisa kico nan ta bay haci.
Pero poco a poco nan ideanan lo ser construi den algo cu no ta bay sirbi e clase trahador, pero e interés di e capitalistanan.
E 1 mei aki sigur na hopi pais lo sirbi pa analisa e situación y pa reta e posicionnan maligno, cualnan ta biniendo den dirección di e clase trahador, según Gregorio Wolff.

Team Aruba satisfecho cu resultado





DESPUES di ta na Merca pa 3 siman largo participando na dos diferente careda, Team Aruba ta bek na Aruba, mirando bek riba dos careda cu satisfaccion.
Maske cu Team Aruba a yega te cu semi-finals den fin di siman ultimo, tog ta logra haya basta punto si combina e resultado aki cu e resultado di e careda cu a core den e fin di siman di april 17 y 18 caminda cu Team Aruba a yega finals y bira Sub-Campeon. Esaki sigur ta hisa nan puesto y ta bon p'e proximo caredanan cu tin riba calendar.

"Esaki ta resultado di un tremendo teamwork y un tremendo auto traha pa Jerry Haas cu forza di Jon Kaase den nos Ford Hemi motor.
Ami cu mi tata Ven no por ta mas orguyoso y contento di por forma parti di e tremendo ekipo aki. Nos tur tin e mesun gana y vision pa presenta bon na cada careda", Trevor Eman ta bisa.
"Ademas e resto di nos team ta compronde e meta adicional cu Team Aruba tin cual ta pa promove nos isla na tur bishitante di cada careda".

Team Aruba ta laga sa tambe cu nan tin Cale Aronson den nan oracion, un coredor di pro-stock, kende a accidenta net prome cu Trevor Eman a subi pista.
Actualmente Cale ta den hospital caminda cu el a haci un operacion pa un fractura den su nek.
Team Aruba ta spera di por tin'e bek saludabel y cla pa careda.

Xpresa bo mes

Ta kende lo carga consecuencia di e "blunder" di hedging???

Of aki e ley di "Omerta" ta conta??

Pa: Candelario A. S. D. – Booshi – Wever

HOPI t'e noticia, argumento, hustificacionnan entorno e asina yama "Hedging" cu tabata circula. Nos a tuma nota cu den Parlamento tambe a discuti ampliamente riba e topico aki, sin ningun, pero ningun resultado.
Hecho ta cu e decision di "Hedging" ta un eror hopi grave. Den cualkier democracia bibo y den un gobernacion basa riba principionan di "Good Governance", unda e.o. e principio di "accountability" ta evidente, un of mas hende mester ser poni responsabel p'e acto aki.

Sinembargo nos mester un biaha mas constata cu tin gañamento, manipulacion, encubrimento, etc., etc. Pues actonan cu no a mag di mira luz di dia, y cu den mundo di e mafiosonan ta wordo yama "Omerta" (the code of silence).

Den principio di e luna aki, nos por a sigui un discusion den 2de Kamer unda Minister di Finanza Hulandes a bisa cu el a considera di retira full Raad van Commissarissen di un banco cu a regala nan mes un bonus di un par di cien mil euro. Den e caso di e bonus aki e Minister tabata na altura.
Imaginabo cu e NO lo tabata na altura, mi ta convenci cu e lo a manda nan tur cas. Esey ami ta yama cumpli cu etica y moralidad cu mester rigi e gobernacion di un pais.

Den e caso di "Hedging" e Minister ta declara enfaticamente cu e no sa di nada. E pregunta ta ora ey, DICON no a retira henter e RvC di Utilities y e Gerencia di WEB?? Y aki nos no ta papia di algun cien mil euro, pero di hopi miyones di dolar. Si mi persona lo tabata e Minister, ami SI lo a kita un pa un "op staande voet"!!
Of e Minister ta gaña atrobe??
Of e Minister un biaha mas a pone presion riba tur hende rond di dje pa nan keda keto riba e hecho cu e sa tur cos, y ta cu su conocimento y aprobacion e "Hedging" a tuma lugar??
Den mi concepto no por tin otro motibo pa no a "donder op" tur e hendenan den RvC di Utilities y e gerencia di WEB.

Awor ta sali den medionan di comunicacion cu e Director aparentemente lo acepta un pakete pa retira. Con por ta posibel cu e Director, cu supuestamente t'esun cu ta culpabel, lo bay haya un "diamond-handshake", siendo nos pueblo mester keda sufri pa motibo di e "blunder" aki??
Mi ta ripiti cu den e mundo di mafia e modus operandi aki ta ser yama "OMERTA"!! "You don't tell on me, I don't tell on you"!!
Pues e ley mafioso aki ta pa scapa Minister Mike de Meza, y pa Director di WEB no papia, lo bay pague un scat di placa. Mira aki con e ley di "OMERTA" ta wordo aplica den su optima forma.
Ta obvio cu ta trata di mantene un silencio profundo dor di esnan cu a bay di acuerdo. Y no ta importa cuanto esaki ta costa e pueblo, basta Mike de Meza wordo protehi y scapa.
Pa nos ta mas cu obvio cu tin un encubrimento formal ta tumando lugar. Y esnan cu ta colaborando cu esaki, no por tin amor patrio. Di Minister Mike de Meza no por spera mucho.

E Minister aki den pasado a demostra cu e no tin amor patrio, ya cu el a yega di testigua contra nos pais caba, esta cometiendo un acto di traicion contra nos pueblo, den e caso di Racetrack. Dor di e.o. e testimonio di e Minister aki e pueblo Arubiano mester paga mas di 30 miyon dolar na algun mafioso na Miami, e.o. Bermello cu un biaha mas ta na Aruba, meti den e proyecto mafioso di Hospital, cu lo bay costa miyones di dolar mas di loke mester ta.
Aki un biaha mas ayuda pa algun otro Arubiano, e.o. Frendsel Giel. Pues amor patrio esey no tin.

Ban spera cu esnan den e RvC di Utilities y esnan den gerencia di WEB bin padilanti y papia e berdad. Tardi o tempran e berdad lo sali y e ora ey lo no tin pordon.
Ta p'esey U.P.P. lo sostene cualkier peticion pa haci un investigacion profundo, no solamente riba e "hedging" aki, pero riba tur tereno unda cu ta necesario, sea un "feitenonderzoek" of un investigacion forensico dor di un instituto renombra y imparcial, of manera a ser sugeri caba, dor di ARA.
Ta hopi cos di sconde mester tin cu awor AVP a nenga redondamente pa laga ARA haci un follow-up riba e "feitenonderzoek" riba e "hedging"!!
Ta den e cuadra aki, ni U.P.P. ni mi persona no tin nada di sconde; nos a manda un peticion na Presidente di Parlamento y na tur fraccion den Parlamento pa bin cu un mocion cu mester tin den su dictum pa haci sea un "feitenonderzoek" of un investigacion forensico riba tanto e proyecto di dump como riba e proyecto di IMSAN.
Ta di spera cu e peticion ey SI wordo honra.
Ningun integrante di AVP mester tin miedo di cualkier di e dos proyectonan ey, pasobra ta prome cu nan tempo.

Pero no mester keda solamente na haci e investigacionnan, pero mester tin un "follow-up" riba esakinan tambe, pa pone hendenan duna cuenta y eventualmente carga e consecuencianan pa nan actonan tambe.
Ta p'esey U.P.P. kier ta hopi cla den esaki. Si U.P.P. mester haya confianza di pueblo, cada un persona cu haci daño na nos pais, lo ser poni responsabel pa esaki.
Y esaki no ta un menasa, pero un promesa cu nos ta haci na e pueblo Arubano. Y esaki ta nos compromiso cu nos pueblo.

Pa evita cu den futuro nos pueblo un biaha mas wordo perhudica pa tipo di actonan asina aki, Aruba mester ser goberna bou di e estricto principionan di "Good Governance". Y mester mara mannan di e politico.
Pa mustra cu tin seriedad, y cu tin e boluntad, partidonan cu representacion den Parlamento mester presenta iniciativanan di ley den Parlamento cu e fin aki, pa di e manera ey, mustra cu tin seriedad y sinceridad.
Si esaki no sosode, e ora ey lo ta simpelmente: "Quitate tú pa' ponerme yo»!!

Ayera tardi

Accidente cu varios herido na Paradera













AYERA tardi pa mas o menos 5.20 pm tabatin un accidente pasa serio riba e caminda Kibaima pa Tanki Flip na altura di Great-Rich na Paradera. Aki un auto Mazda Rx7, A-31162 cu ta bayendo direccion Piedra Plat dado momento un auto su dilanti ta lora na banda robez, net momento cu e Mazda cu ta bin su tras a perde control y dal den trafico contrario den e auto, Daihatsu Terries, A-32716 . Den ambos auto tabatin 6 persona, kendenan a keda herida. Tres ambulance a ser manda n'e sitio di accidente, pa transporta 1 herido cu tabata den e Mazda y pa otro ambulance bay cu 2 otro herido, kendenan tabata den e Daihatsu.

Glitz Casino a celebra Dia di Rey na manera unico!



DIASABRA y dialuna Glitz Casino a celebra nos Dia di Rey cu un tremendo Double Bingo caminda tur cliente a disfruta grandemente.

E celebracion cu a cuminsa diasabra a sigui dialuna cu un tremendo Bingo Bongo Bonus unda Glitz a parti mas di $2500 na premio. Entre otro a parti premio na tur esnan cu a bisti na color oranje na honor di nos Rey. Tambe a parti cash prizes, ticket pa e Concierto di Oscar D'Leon, Bingo cards, y mucho mas.

Riba foto por mira con e ambiente a reina den Glitz Casino. Bishita pagina di Facebook pa keda na altura di tur e promocionnan cu Glitz Casino tin pa ofrece of yama libremente na 587-3399 pa mas informacion.









Director di ATIA Igmar Reyes:

MERITOCRACIA TA UN ILUSION OF E SOLUCION?

DIA 1 di mei ta celebra Dia di Trahador. Un dia sigur pa reflexiona riba logronan grandi di clase trahador cu a uni forsa. Den e relato aki lo reflexiona riba desaroyo di nos comunidad, nos economia, y e rol esencial di trahadornan den esaki.

Meritocracia ta nifica un sociedad caminda cu status den comunidad ta wordo determina dor di prestacion, motivacion y capacidadnan. Tambe lo trata retonan pa meritocracia cual por tranca desaroyo y progreso di nos pais.

Trabou y status

Ofishi ta existi mesun largo cu existencia di e ser humano. Desde antaño cierto tipo di ofishinan ta duna mas status social cu otro. E peso di un trabou (caminda estudio, experencia y responsabilidad ta factornan determinante p'e peso di un funcion), e suma di salario, e cantidad di hende cu tin cu wordo maneha, ta algun di e factornan cu ta influencia e status di un trabou. Hopi biaha trabou fisico ta wordo menos balora cu uno intelectual.
E falta di aprecio tambe por conduci na scarcedad di personanan eherciendo un tipo di ofishi.

E percepcion cu cierto trabou tin tiki status den nos comunidad ta influencia te hasta escogencia di studiantenan pa cierto estudio of tipo di scol.

P'e motibo aki ATIA conhuntamente cu otro asociacionnan di empleadornan: AGA, WAB, ATSA y AHATA lo cuminsa pronto cu un campaña p'asina duna aprecio y reconocemento na trabounan cu inhustamente ta wordo desbalora, pero cu ta di suma importancia pa nos economia.

Comunidad basa riba meritocracia

Mas di un siglo pasa mobilidad social tabata hopi limita. Den cua clase social un persona ta pertenece tabata wordo determina desde nacemento. Nos a conoce un epoca colonial entre 1824 y 1924 cu shon, cunukero y catibo. Den e tempo ey esun cu nace pober ta muri pober y vice versa. Despues cu Lago a bin Aruba na aña 1924, capacidad, talento y prestacion a cuminsa bira mas importante. E desaroyo aki a marca e prome paso rumbo meritocracia.

Mobilidad social ta wordo determina dor di diferente factor, pero esun mas principal ta educacion. Dor cu scolnan a bira mas acesibel (compara cu un siglo pasa) mas hende por a caba un estudio y asina hisa e nivel di conocemento compara cu nan antepasadonan.
Mas aceso na scolnan a contribui na mobilidad social y pesey decendencia social, rasa y sexo no t'asina determinante mas pa un hende su status den comunidad.

Awendia Aruba conoce trabounan primordialmente den "servicio". Trabounan gran parti a keda bira mas complica y specialisa, cual ta rekeri mas y mas conocimento y habilidadnan specifico. Idealismo di meritocracia ta un motor importante pa nos comunidad mirando cu e ta brinda oportunidad husto na tur hende.
Dor di e idealismo aki esnan cu ta traha duro por tin'e mihor cu nan antepasadonan.

Retonan pa meritocracia

Sinembargo meritocracia tin un inconveniencia profundo cu awendia no ta haya su debido atencion. Un ser humano ta un ser social cu - pa su autoestima y/of dignidad - ta depende di reconocemento y aprecio.
Den un meritocracia aprecio ta depende totalmente di nos actonan como individuo cual continuamente ta wordo compara cu otro personanan (p.e. coleganan).
Prestacion ta determina ken ta mihor y lo wordo recompensa cu un mihor status den comunidad. Pero kico ta pasa cu esnan cu no ta sobresali pa x motibonan?

E idealismo cu ta parce asina husto ta creando tog un comunidad cu tiki autoestima y dignidad. Claro no ta tur hende por ta manager ni dokter, pero e hierarchia pa medio di puesto nunca mag di bay acompaña cu menos aprecio pa otro.

Esnan haciendo e tipo di trabounan cu "menos" status social - cual ta un grupo grandi aki na Aruba – t'esnan cu mas ta wordo afecta dor di scarcedad na aprecio y reconocemento. Tambe no por keda sin menciona e presion enorme cu trahadornan di exterior - cu ta dispuesto



tin biaha pa traha mas pa te hasta menos salario - a crea den e clase social aki.

Consecuentemente nos tin un grupo di personanan cu ta menos motiva, ta sinti nan mes desbalora of exclui di nos sociedad. Kico por haci?

Algun punto di atencion pa comercio

Na prome lugar tanto trahador como dunador di trabou tin derecho y obligacion. Aparte cu e trahador tin obligacionnan pa cumpli cu ne y reglanan di trabou pa respeta, comercio lo por mehora un clima pa desaroya talento y competencia pa tur clase trahador.

E hecho solamente cu un trahador tin e posibilidad pa desaroya su mes profesionalmente ta algo motivante.
Training y educacion lo mester forma parti di esaki, cual ta algo cu ATIA pa algun tempo caba ta ofreciendo na su miembronan y tur esnan interesa cu kier sigui desaroya nan mes riba terenonan profesional.

Tambe aprecio y reconocemento di trahadornan por hunga un rol mas importante. Hopi estudio a mustra cu placa (salario) no t'e factor mas principal pa un trahador su bienestar, sino mas bien responsabilidad, participacion, respet y dignidad.

Un otro idea pa dunadornan di trabou por ta focus mas riba perspectiva di carera cu ta horizontal (enbes di vertical). Por ehempel un trahador riba 50 aña ainda por desaroya su mes - sin tin cu bira manager - dor di ricibi aprecio pa medio di e oportunidad pa guia stagiaires of pa ta mentor pa coleganan mas hoben.

Den cuadro di tur esaki, mester subraya cu e clase trahador tambe mester asumi su mesun responsabilidad dor di mantene su mes empleabel.

P.e. dor di haci esfuerso pa mantene su nivel di conocemento y/of tin un actitud habri pa asumi mas responsabilidad ora cu oportunidadnan presenta nan mes. Pues e bienestar y exito ta den nan mesun man tambe.

Nepotismo afectando meritocracia

Por ultimo no por keda sin menciona funcionamento di nos aparato gubernamental relata n'e idealismo di meritocracia.
No den tur caso e idealismo ta haya espacio pa realisa su obhetivo. Nepotismo (nombramento politico) a afecta principionan di meritocracia drasticamente. Un dinamismo entre expectativo di votadornan y facilitacion di nos gobernantenan.
P.e. den sector publico hopi biaha por mira personanan haya puesto (halto) sin cu a presta, sin cu ta califica of capacita.

Un demotivacion total p'e otro trahadornan cu si ta apto p'e puesto, pero cu no a haya e oportunidad. Tambe esaki ta descurasha hobennan cu ta interesa pa cuminsa nan carera profesional den sector publico. Tur ta ricibi un señal robes.

Nepotismo den sector priva ta presenta su mes tambe, pero mas tanto den negoshi di famia. E diferencia entre e dos sectornan t'e falta di responsabilidad (accountability) den sector publico cual ta wordo fortifica dor cu mal maneho of mal funcionamento mayoria biaha no ta wordo castiga y merito no ta wordo recompensa of reconoci debidamente.
Simplemente no tin incentiva adecua. E pregunta ta surgi: Kico t'e sentido pa traha duro anto den Gobierno? E puntonan aki ta caba cu meritocracia, ta demotiva empleadonan den sector publico y ta empeora servicio publico.

Pues mester percura p'e principionan di meritocracia wordo respeta den sector publico. Nos gobernantenan por cuminsa na duna bon ehempel dor di stop di ta complice di nepotismo; lo mester asumi nan responsabilidad (accountability) dor di castiga mal funcionamento na trabou y duna merito n'esnan cu merece.
Den sector priva comercio lo por crea oportunidad pa desaroya talento y competencia; percura pa duna aprecio y reconocemento na tur clase trahador.

E trahador di su banda mester asumi si mesun responsabilidad dor di mantene su mes empleabel. Solamente di a manera aki meritocracia por funciona debidamente, percurando asina pa nos pais keda desaroya y progresa.



Conta cuenta cerca nos grandinan







NA april Biblioteca Nacional Aruba a cuminsa cu su proyecto anual di contamento di storia na Cas di Anciano.

E proyecto tin duracion di tres luna. 3 Contador y autor cu ta riba programa e aña aki ta sra. Gwendy Sneek, sra. Amaryllis Velazquez y sr. Gerry Franca. Hunto cu un team di Biblioteca nan ta bishita diferente Cas di Anciano.

Di e manera aki Biblioteca kier contribui na tene actividadnan alegre pa nos grandinan cu ta biba n'e diferente Cas pa Anciano manera e.o. Paviljoen San Pedro, Huize Maris Stella Savaneta, SABA San Nicolas y Cas Marie Savaneta.

Durante e periodo aki cada cas ta haya bishita di tres diferente contado, cada luna uno.

Otro parti di e programa ta canto y musica di Grupo Musical Zjilea dirigi pa Chencho Kelly. E proyecto 'Conta Cuenta na Casnan di Anciano 2015' ta bou di encargo di dos bibliotecaria y Quota Club ta sostene e proyecto pa medio di un contribucion financiero. Meta ta pa stimula lesamento y contamento di storia y traspaso di cuenta.

Sra. Gwendy Sneek ta conta storia y skirbi poesia y ta pintor, el a publica: 'Mei-mei shelo y tera na 2007. Sra. Gwendy Sneek a contribui mas biaha n'e proyecto aki. E ta conta un cuenta for di coleccion di Hubert Booi (dfm) y poesia for di e antologia di Aruba, 'Cosecha Arubiano'.

Sra. Amaryllis Velazquez ta docente Spaño y Papiamento y keto bay den proceso laboral. Amaryllis ta participa pa di dos biaha como contador di storia.

E ta conta 3 storia di Compa Nanzi e haraña sabi.

Gerald D. Franca (51) a publica dos buki pa mucha na Papiamento, ''Carlito y e tapadera' y 'Carlito ta bay keiro'. Tur dos ta na benta na libreria local. Gerald Franca ta skirbi storia pa adulto tambe y ta skirbi poesia.

Esaki t'e di 9 edicion di e proyecto "Conta Cuenta cerca nos Grandinan" di Biblioteca Nacional Aruba.



Corte di Prome Instancia tin e siguiente casonan pa atende awe

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	A.J.E.R.	R. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona cu un arma (esta, un stoel) riba 11 di september 2014, dor di dal e persona cu forza cu e stoel na su frenta.
09.00	J.E.A.	A. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un cas di un laptop y/of un telefon celular riba 23 di januari 2014.
09.30	M.R.P.	P. ta wordo acusa di intento di ladronicia di un boter di gas na un cas riba 18 di juli 2014. E ta wordo acusa di intento di ladronicia den un auto riba 23 di maart 2012 y di a kibra un bentana di e auto aki.
10.15	N.B.D.	D. ta wordo acusa di ladronicia di un tas (cu den dje un pasaporte y/of permiso di estadia y/of ID Colombiano y/of placa y mas pertenencianan di un persona) riba 30 di juli 2013.
10.45	J.J.M.	M. ta wordo acusa di posesion di cocaine riba 10 di december 2013.
11.15	J.-P.A.R. J.G.R.	J.-P.R. y J.R. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan y cu e intencion di causa lesion grave na un persona, a dal e persona aki varios biaha asina violento cu un bate di baseball, cu mokete y schop na su cabez y su curpa riba 19 di januari 2014, cu e persona a keda gravemente herida. Nan ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a maltrata un otro persona cu un bate di baseball riba 19 di januari 2014, dor di dal e varios biaha cu e bate na su cabez y su curpa. J.-P.R. ta wordo acusa di a intencionalmente cende candela den un cas riba 5 di januari 2015, dor di pega un cashi di paña na candela cu un lighter, dor di cual a bin un candela, cu a pasa pa varios parti di e cas y a consecuencia di cual e inventario di e cas a kima totalmente of parcialmente y tabatin peligro di morto pa un y/of cuater persona.

Basketball

Ecotech Stealers a usa dos quarter pa domina Aruba Juniors Pirates

65-38

TABATIN un diferencia grandi entre e dos teamnan di division di Pasarella cu a topa diabierne ultimo riba cancha di Aruba Juniors. Mientras cu EcoTech Stealers di San Nicolas tabata mucho mihor penetrador, esun di Aruba Juniors Pirates tabata mihor den pasa-bala.

Den e caso aki Stealers a utilisa dor di tin mihor dribblers pa penetra constantemente y anota e basketnan den un forma mas facil, ya cu e arte di pasa bala bon semper ta rekeri mas di un hungador, pues mas coordinacion y no tur ora tin e hungador aki liber.

E wega mes no tabatin structura. Ambos team tabata core riba-bao den speranza di por sorprende e defensa. E sistema aki a conveni Stealers dor di nan dribble-drive, pero pa Pirates dor di nan mihor passing-skills, e wega rapido tabata funesto y e score final di 65-38 a comproba esey.

Nos por a mira specialmente den e prome y tercer quarter cu Pirates su puntonan a keda limita na 6 den cada quarter y entre e dos quarternan aki Stealers a outscore Pirates 40-12.

Cu esey por bisa cu e resultado di e wega ya a keda determina.

Entre Andre Bryson y Qeunton Milton, cu 7 cada un nan a tuma e prome quarter pa nan cuenta cu 22-6.

Den di 2 quarter Jevahno Maduro a step up cu fuerte rebounding y bon scoring pa duna Pirates un presencia bek den e wega. Halftime a drenta cu 34-19.

E di dos mitar a manifesta su mes un biaha mas cu Stealers sacando e mihor produccion cu 13-6. Aki Christoffer Eubanks a uni forsa cu Qeunton Milton pa haci e mayor daño.

Christoffer a score 12 di su 20 puntonan den e mitar aki, mientras cu pa Qeunton e tabata 8 di su 21 puntonan di e wega.

Hunto cu Andre, kende tabatin 15 punto, e trio aki ta un menasa pa cualkier team.

Jevahno Maduro casi tabatin un one-man-show pa Pirates. Ademas cu el a score 22 punto, el a piki 17 di e 31 reboundnan di su team.

E mester por haya mas sosten di e piloto di e team, Ervan Viltus, kende ta un bon dribbler, pero e no usando e bala pa haci su mes peligroso y laga su compañeronan mustra bon.

E hecho cu e no ta logra pasa e bala den su penetracionnan, ta pone cu e ta perde e bala demasiado, siendo cu den Jevahno y Jed Lichtenstein e tin bon aliado pa produci punto.